

Model	VK8820*****		
Language	English+French+Dutch+Germany	Part No.	MFL51190619
Page	32	인쇄도수(외/내)	2/2
재 질	모조지 100g	크 기(D*W)	258*189
작성일자	2009.07.28	담당자	류 경 록

OWNER'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION GEBRUIKERSHANDLEIDING BEDIENUNGSANLEITUNG

VK8820*****

New type cyclone vacuum cleaner

Aspirateur Kompresseur multi-cyclonique

Nieuw Type Cycloon stofzuiger

Professioneller Zyklonen-Staubsauger

This information contains important instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner. Especially, please read all of the information on page 4, 5 for your safety. Please keep this manual in an easily accessible place and refer to it anytime.

Ce manuel contient des instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien de votre aspirateur. Pour votre sécurité, lisez notamment toutes les informations des pages 6 et 7. Conservez ce manuel d'utilisation à portée de main pour le consulter à tout moment.

Deze informatie bevat belangrijke instructies wat betreft het veilig gebruik en het onderhoud van het apparaat. Lees vooral de informatie op bladzijdes 8 en 9 voor uw veiligheid. Bewaar deze handleiding op een veilig plek voor toekomstig gebruik.

Sie enthalten wichtige Hinweise zur sicheren Bedienung sowie zur Wartung des Staubsaugers. Bitte lesen Sie die Informationen auf den Seiten 10 und 11 mit wichtigen Hinweisen zur Sicherheit. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.



Table of contents

Table des matières

Inhoudsopgave

Inhaltsverzeichnis

Important safety instructions	4-5
Consignes de sécurité importantes	6-7
Belangrijke veiligheidsinstructies	8-9
Wichtige Sicherheitshinweise	10-11
How to Use	12
Utilisation	
Gebruik	
Bedienung des Gerätes	
Assembling vacuum cleaner	12-13
Assemblage de l'aspirateur	
Stofzuiger monteren	
Zusammenbau des Staubsaugers	
Operating vacuum cleaner	14
Fonctionnement de l'aspirateur	
De stofzuiger gebruiken	
Bedienung des Staubsaugers	
Using carpet and floor nozzle / Hard floor nozzle	15
Utilisation de la brosse sols durs et moquettes et de la brosse parquet / Brosse parquet	
Tapijt- en vloertuit gebruiken / Tapijt- en vloertuit	
Saugdüse für Auslegeware und Böden / Saugdüse für harte Böden	
Using accessory nozzles	16
Utilisation des accessoires	
Accessoiretuiten gebruiken	
Verwendung der Zubehöraufsätze	
Using the Sani punch nozzle	17-21
Utilisation de la brosse sani-punch	
De sanu druktuit gebruiken	
Gebrauch der Sani Punch-Düse	
Emptying dust tank	22
Vidange du bac à poussière	
Stoftank legen	
Entleeren des Staubbehälters	
Cleaning dust tank	23
Nettoyage du bac à poussière	
Stoftank reinigen	
Reinigung des Staubbehälters	
Cleaning air filter and motor safety filter	24
Nettoyage du filtre à air et du filtre de sécurité moteur	
Luchtfilter en motorveiligheidsfilter reinigen	
Reinigung des Luftfilters und des Motorschutzfilters	
Cleaning exhaust filter	25
Nettoyage du filtre d'évacuation	
Uitlaatfilter reinigen	
Reinigung des Abluftfilters	
What to do if your vacuum cleaner does not work	26
Conseils si l'aspirateur ne fonctionne pas	
Wat te doen als uw stofzuiger niet werkt	
Hinweise bei Funktionsstörungen des Staubsaugers	
What to do when suction performance decreases	27
Conseils lorsque la puissance d'aspiration diminue	
Wat te doen als de zuigkracht performance minder wordt	
Hilfe bei beeinträchtigter Saugleistung	

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide does not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following EC Directives : 2006/95/EC Low Voltage Directive 2004/108/EC EMC Directive.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:



WARNING

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.



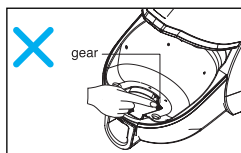
CAUTION

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.



WARNING

- **Do not plug in if control knob is not in OFF position.**
Personal injury or product damage could result.
- **Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury**
The cord moves rapidly when rewinding.
- **Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes.**
Doing so could result in death, fire or electrical shock.
- **Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).**
The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.
- **Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.**
Doing so could result in death or electrical shock.
- **Do not unplug by pulling on cord.**
Doing so could result in product damage or electrical shock. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or fire or product damage.
- **The hose contains electrical wires. Do not use it if it is damaged, cut or punctured.**
Failure to do so could result in death, or electrical shock.
- **Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.**
Personal injury or product damage could result.
- **Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use vacuum cleaner if it has been under water.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use an extension cord with this vacuum cleaner**
Fire hazard or product damage could result.
- **Using proper voltage.**
Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the bottom of vacuum cleaner.
- **Turn off all controls before unplugging.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not change the plug in any way.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or product damage. Doing so result in death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.**
Improper repairs may lead to serious hazards for the user.
- **Do not put fingers near the gear.**
Failure to do so could result in personal injury.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

- **Do not put any objects into openings.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner without dust tank and/or filters in place.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Always clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.**
These products clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the cleaner.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.**
They may damage the cleaner or dust bin.
- **Store the vacuum cleaner indoors.**
Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.
- **The vacuum cleaner is not intended to use by young children or infirm people without supervision.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Only use parts produced or recommended by LG Electronics Service Agents.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Use only as described in this manual. Use only with LG recommended or approved attachments and accessories.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Use accessory nozzles in sofa mode.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner.**
The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. Personal injury or product damage could result. You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner. (Page 14)
- **If after emptying the dust tank the indicator light is on (red), clean the dust tank.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Make sure the filters (exhaust filter and motor safety filter) are completely dry before replacing in the machine.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not dry the filter in an oven or microwave.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry the filter in a clothes dryer.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry near an open flame.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.**
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Thermal protector :

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner. Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner. After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch. If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez et respectez toutes les instructions avant d'utiliser votre aspirateur afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique, de blessures ou de dégâts lors de son utilisation. Ce manuel n'aborde pas toutes les situations qui peuvent se produire. En cas de problèmes que vous ne comprenez pas, contactez toujours le service après-vente ou le fabricant. Cet appareil est conforme aux directives CE suivantes : 2006/95/CE relative aux appareils électriques à basse tension et 2004/108/CE relative à la compatibilité électromagnétique.



Ce signe est le symbole d'avertissement pour votre sécurité.

Ce symbole vous prévient de risques potentiels de blessure ou de mort pour vous ou des tiers.

Toutes les instructions importantes pour la sécurité seront précédées du symbole d'avertissement et du terme "AVERTISSEMENT" ou "ATTENTION". La signification de ces termes est la suivante.



AVERTISSEMENT

Ce symbole attire votre attention sur des risques ou des pratiques dangereuses pouvant provoquer des blessures graves ou la mort.



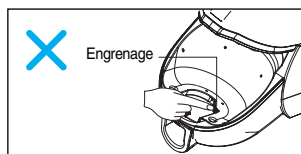
ATTENTION

Ce symbole attire votre attention sur des risques ou des pratiques dangereuses pouvant provoquer des dégâts ou des blessures.



AVERTISSEMENT

- **Ne branchez pas l'aspirateur si le variateur poignée n'est pas en position ARRÊT.**
Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil.
- **Pour éviter les blessures, éloignez les enfants et faites attention aux obstacles lorsque vous réenroulez le cordon.**
Le cordon se réenroule rapidement.
- **Débranchez l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de l'aspirateur ou lorsque vous ne l'utilisez pas.**
Vous risquez sinon de vous blesser ou de subir un choc électrique.
- **N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer un objet brûlant ou fumant comme des cigarettes ou des cendres encore chaudes.**
Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou la mort.
- **N'aspirez pas de substances inflammables ou explosives telles que de l'essence, du benzène, des diluants ou du propane (liquides ou gaz).**
Les vapeurs de ces substances peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Vous risquez de vous blesser, peut-être mortellement.
- **Ne manipulez pas la fiche d'alimentation ou l'aspirateur si vous avez les mains mouillées.**
Cela pourrait provoquer un choc électrique ou la mort.
- **Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher.**
Cela pourrait provoquer un choc électrique ou endommager l'appareil. Pour débrancher l'aspirateur, tirez sur la fiche d'alimentation, et non sur le cordon.
- **Veillez à ce que vos cheveux, vêtements amples, doigts et autres parties du corps soient éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.**
Vous risquez sinon de vous blesser ou de subir un choc électrique.
- **Ne tirez pas ou ne portez pas l'appareil en le tenant par le cordon, n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne fermez pas de porte sur le cordon, et n'enroulez pas le cordon autour de coins ou de bords acérés. Ne faites pas rouler l'aspirateur sur le cordon. Éloignez le cordon des surfaces chaudes.**
Cela pourrait provoquer des blessures, un choc électrique, un incendie ou endommager l'appareil.
- **Le flexible contient des fils électriques. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé, coupé ou percé.**
Cela pourrait provoquer un choc électrique ou la mort.
- **N'utilisez pas l'aspirateur comme un jouet. Une surveillance est nécessaire si l'aspirateur est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.**
Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil.
- **N'utilisez pas l'aspirateur si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé ou défectueux.**
Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil. Dans ces situations, contactez le service après-vente de LG Electronics pour éviter tout danger.
- **N'utilisez pas l'aspirateur s'il a été en contact avec de l'eau.**
Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil. Dans ces situations, contactez le service après-vente de LG Electronics pour éviter tout danger.
- **Ne continuez pas à passer l'aspirateur si des pièces semblent manquantes ou endommagées.**
Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil. Dans ces situations, contactez le service après-vente de LG Electronics pour éviter tout danger.
- **N'utilisez pas de rallonge avec cet aspirateur.**
Cela pourrait provoquer un incendie ou endommager l'appareil.
- **Utilisez la tension appropriée.**
L'utilisation d'une tension non appropriée peut endommager le moteur et blesser l'utilisateur. La tension appropriée est indiquée à la base de l'aspirateur.
- **Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'aspirateur.**
Vous risquez sinon de vous blesser ou de subir un choc électrique.
- **Ne modifiez en aucune façon la fiche d'alimentation.**
Cela pourrait provoquer des blessures, un choc électrique ou endommager l'appareil. Vous pouvez également mourir. Si la fiche n'est pas compatible avec votre prise murale, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée autre pour éviter tout danger.
- **Les appareils électriques doivent être réparés uniquement par des techniciens qualifiés.**
Des réparations mal effectuées peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- **Ne mettez pas vos doigts à proximité de l'engrenage.**
Vous risqueriez de vous blesser.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ATTENTION

- **Ne mettez aucun objet dans les ouvertures.**
Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **N'utilisez pas l'aspirateur si une ouverture est obstruée : enlevez tout ce qui peut réduire le flux d'air, tel que poussière, peluches ou cheveux.**
Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **N'utilisez pas l'aspirateur si le bac à poussière et/ou les filtres ne sont pas en place.**
Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **Nettoyez toujours le bac à poussière après avoir aspiré des produits nettoyants ou désodorisants pour tapis, des poudres et de la poussière fine.**
Ces produits bouchent les filtres, réduisent le flux d'air et peuvent endommager l'aspirateur. Si vous ne nettoyez pas le bac à poussière, vous risquez d'endommager irrémédiablement l'aspirateur.
- **N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des objets durs et pointus, de petits jouets, des épingles, des trombones, etc.**
Ils pourraient endommager l'aspirateur ou le bac à poussière.
- **Rangez l'aspirateur à l'intérieur.**
Rangez l'aspirateur après chaque utilisation pour éviter de trébucher dessus.
- **Cet aspirateur n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes invalides sans surveillance.**
Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil.
- **Utilisez uniquement des pièces produites ou recommandées par le service après-vente de LG Electronics.**
Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **Utilisez l'aspirateur uniquement selon les instructions du présent manuel. Utilisez l'aspirateur uniquement avec des accessoires recommandés ou agréés par LG.**
Vous risquez sinon de vous blesser ou d'endommager l'appareil.
- **Pour éviter les blessures et empêcher que l'aspirateur ne tombe lorsque vous nettoyez des escaliers, placez-le toujours en bas des escaliers.**
Vous risquez sinon de vous blesser ou d'endommager l'appareil.
- **Utilisez les accessoires en mode canapé.**
Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **N'attrapez pas la poignée du bac lorsque vous déplacez l'aspirateur.**
Le bac pourrait se séparer du corps de l'aspirateur et ce dernier tomber. Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil. Attrapez la poignée de transport lorsque vous déplacez l'aspirateur. (Voir page 14)
- **Après que vous avez vidé le bac à poussière, si le voyant est allumé (rouge), nettoyez le bac.**
Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **Vérifiez que les filtres (filtre d'évacuation et filtre de sécurité moteur) sont complètement secs avant de les remettre dans l'aspirateur.**
Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **Ne faites pas sécher le filtre dans un four ou un four à micro-ondes.**
Cela pourrait provoquer un incendie.
- **Ne faites pas sécher le filtre dans un sèche-linge.**
Cela pourrait provoquer un incendie.
- **Ne faites pas sécher le filtre près d'une flamme nue.**
Cela pourrait provoquer un incendie.
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien de service après-vente LG Electronics agréé pour éviter tout danger.**
- **Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant de déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient accompagnées ou qu'elles aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.**
Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Protecteur thermique :

Cet aspirateur est équipé d'un thermostat spécial qui le protège en cas de surchauffe du moteur.

Si l'aspirateur s'arrête brusquement, éteignez l'interrupteur et débranchez l'aspirateur. Vérifiez si l'aspirateur n'a pas subi une surchauffe, par exemple si le bac à poussière est plein, le flexible bloqué ou le filtre obstrué. Si tel est le cas, corrigez le problème et attendez au moins 30 minutes avant d'essayer d'utiliser l'aspirateur.

Après 30 minutes, rebranchez l'aspirateur et allumez l'interrupteur.

Si l'aspirateur ne fonctionne toujours pas, contactez un électricien qualifié.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees alle instructies en volg deze op voordat u uw stofzuiger gaat gebruiken opdat u het risico op brand, elektrocutie, persoonlijk letsel, of schade tijdens het gebruik van de stofzuiger voorkomt. Deze handleiding bespreekt niet alle mogelijke omstandigheden die zich kunnen voordoen. Neem altijd contact op met uw service-agent of fabrikant indien u problemen tegenkomt die u niet begrijpt. Dit apparaat voldoet aan de volgende EC Richtlijnen: 2006/95/EEC-Laag Voltage Richtlijn 89/336EEC -EMC Richtlijn.



Dit is het veiligheid waarschuwingssymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren die u of anderen kan doden.

Alle veiligheidsberichten komen na het veiligheid waarschuwingssymbool en het woord "WAARSCHUWING" of "LET OP".

Deze woorden betekenen:



WAARSCHUWING

Dit symbool waarschuwt u voor de gevaren van onveilig gebruik die kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood.



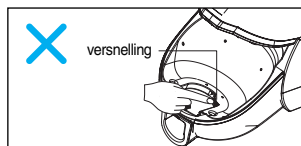
LET OP

Dit symbool waarschuwt u voor de gevaren van onveilig gebruik die kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood.



WAARSCHUWING

- **Steeek niet in indien de controleknop niet op de UIT stand staat.**
Letsel of schade aan het product kan het gevolg zijn.
- **Houd kinderen uit de buurt en zorg dat er geen hindernissen zijn tijdens het oprollen van de kabel, dit om letsel te voorkomen.**
De kabel beweegt snel tijdens het opnieuw oprollen.
- **Trek de stroomkabel uit voordat u gaat reinigen of onderhoud plegen of als de stofzuiger niet in gebruik is.**
Indien u dit niet doet, loopt u risico op elektrocutie of verwondingen.
- **Zuig niet iets brandends, zoals sigaretten, hete as, op.**
Dit kan leiden tot de dood, brand of elektrocutie.
- **Zuig geen ontvlambare of explosieve substanties op, zoals benzine, wasbenzine, thinner, propaan (vloeibaar of gas).**
De dampen van deze substanties kunnen brandgevaar of explosies veroorzaken. Dit kan leiden tot de dood of letsel.
- **Trek de stekker niet uit, of gebruik de stofzuiger niet met natte handen.**
Dit kan leiden tot de dood, of elektrocutie.
- **Trek niet de stekker uit door aan de kabel te trekken.**
Dit kan leiden tot de productschade, of elektrocutie. Trek aan de stekker, niet aan de kabel.
- **Houd haar, loszittende kleding, vingers en alle lichaamsonderdelen uit de buurt van openingen en bewegende onderdelen.**
Indien u dit niet doet, loopt u risico op elektrocutie of verwondingen.
- **Trek niet aan de kabel, gebruik de kabel niet als handvat, sluit de deur niet als de kabel ertussen ligt, en trek de kabel niet over scherpe hoeken of randen. Rij niet met de stofzuiger over de kabel. Houd kabel uit de buurt van hete oppervlaktes.**
Indien u dit niet doet, loopt u risico op elektrocutie of verwondingen, brand of schade aan het product.
- **De slang bevat elektrische bedrading. Gebruik niet indien beschadigd, doorgesneden of met gaten erin.**
Dit kan anders leiden tot de dood of elektrocutie.
- **Gebruik de stofzuiger niet als speelgoed. Houd toezicht indien het apparaat wordt gebruikt in de buurt van of door kinderen.**
Letsel of schade aan het product kan het gevolg zijn.
- **Gebruik de stofzuiger niet indien de stroomkabel of stekker beschadigd of defect is.**
Letsel of schade aan het product kan het gevolg zijn. Neem in deze gevallen contact op met LG Electronics Service-agent om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- **Gebruik de stofzuiger niet indien deze in het water was.**
Letsel of schade aan het product kan het gevolg zijn. Neem in deze gevallen contact op met LG Electronics Service-agent om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- **Ga niet verder met stofzuigen indien het product kapot lijkt, of als er een onderdeel mist of beschadigd is.**
Letsel of schade aan het product kan het gevolg zijn. Neem in deze gevallen contact op met LG Electronics Service-agent om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- **Gebruik geen verlengkabel met deze stofzuiger.**
Brandgevaar of schade aan het product kan het gevolg zijn.
- **Gebruik het juiste voltage.**
Het gebruik van onjuist voltage kan leiden tot schade aan de motor en mogelijke letsel voor de gebruiker. Het juiste voltage is vermeld aan de onderkant van de stofzuiger.
- **Schakel alle bediening uit voordat u de stekker uit trekt.**
Indien u dit niet doet, loopt u risico op elektrocutie of verwondingen.
- **Verander nooit de stekker.**
Indien u dit niet doet, loopt u risico op elektrocutie of verwondingen of schade aan het product. Dit kan leiden tot de dood. Indien de stekker niet past neemt u contact op met een erkend monteur om het juiste stopcontact te installeren. De stroomkabel dient in geval van beschadiging te worden vervangen door de fabrikant of een service agent of een gekwalificeerde elektricien, dit om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- **Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen uitgevoerd worden door erkende monteurs.**
Foute reparaties kunnen leiden tot ernstige gevaren voor de gebruiker.
- **Plaats geen vingers in de buurt van de versnelling.**
Door dit niet te doen loopt u risico op letsel.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LET OP

- **Plaats geen voorwerpen in de openingen.**
Door dit niet te doen loopt u risico op schade aan het product.
- **Gebruik niet indien er een opening geblokkeerd is. Houd de openingen vrij van stof, pluizen, haren, en alles de luchtstroom kan verminderen.**
Door dit niet te doen loopt u risico op schade aan het product.
- **Gebruik geen stofzuiger zonder stofzak en/of filters.**
Door dit niet te doen loopt u risico op schade aan het product.
- **Reinig altijd de stofzak na het stofzuigen van tapijtreinigers, of verfrisser, poeder en fijn stof.**
Deze producten verstoppert de filters, waardoor de luchtstroom beperkt wordt en schade aan de stofzuiger kan veroorzaken. De stofzuiger kan permanent beschadigd worden door de stofzak niet te reinigen.
- **Gebruik de stofzuiger niet voor het opzuigen van scherpe, harde voorwerpen, klein speelgoed, pennen, paperclips, etc.**
Deze kunnen de stofzuiger of de stofzak beschadigen.
- **Bewaar de stofzuiger binnenshuis.**
Berg de stofzuiger altijd op na gebruik om te voorkomen dat u erover valt.
- **Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of peuters zonder toezicht.**
Door dit niet te doen loopt u risico op letsel of schade aan het product.
- **Gebruik alleen onderdelen die worden aanbevolen door LG Electronics Service-agent.**
Door dit niet te doen loopt u risico op schade aan het product.
- **Gebruik alleen zoals beschreven in de handleiding. Gebruik uitsluitend met door LG aanbevolen of goedgekeurde hulpmiddelen en accessoires.**
Door dit niet te doen loopt u risico op letsel of schade aan het product.
- **Om letsel te vermijden zorgt u dat de machine niet valt tijdens het reinigen van de trap, en plaatst u de machine altijd onderaan de trap.**
Door dit niet te doen loopt u risico op letsel of schade aan het product.
- **Gebruik accessoiretuig in de sofamodus.**
Door dit niet te doen loopt u risico op schade aan het product.
- **Pak het handvat van de tank niet vast tijdens het verplaatsen van de stofzuiger.**
De behuizing van de stofzuiger kan vallen indien de tank en de behuizing gescheiden worden. Letsel of schade aan het product kan het gevolg zijn. Pak het handvat van de behuizing vast tijdens het verplaatsen van de stofzuiger. (pagina 14)
- **Reinig de stoftank indien na het legen van de stoftank de indicator brandt (rood licht) of knippert.**
Door dit niet te doen loopt u risico op schade aan het product.
- **Let op dat de filter (uitlaat-, lucht, motorveiligheidsfilter) volledig droog zijn voordat u ze weer in de machine plaatst.**
Door dit niet te doen loopt u risico op schade aan het product.
- **Droog de filter niet in een oven of magnetron.**
Door dit niet te doen loopt u risico op brand.
- **Droog de filter niet in een kledingdroger.**
Door dit niet te doen loopt u risico op brand.
- **Droog niet naast open vuur.**
Door dit niet te doen loopt u risico op brand.
- **Indien de stroomkabel is beschadigd, dient deze vervangen te worden door een LG Electronics Service Agent, zodat gevaarlijke situaties voorkomen worden.**
- **Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, gevoelsmatige of mentale mogelijkheden, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij er is toezicht is of instructies betreffende het gebruik van het apparaat zijn verstrekt door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.**
Houd toezicht bij jonge kinderen zodat deze niet met het apparaat kunnen spelen.

Thermale beveiliging :

Deze stofzuiger heeft een speciale thermostaat die het apparaat beschermt tegen motoroververhitting. Indien de stofzuiger plotseling stopt, schakel deze dan uit en trek de stekker uit. Controleer de stofzuiger op mogelijke overhittingsbronnen, zoals een volle stofkamer, een geblokkeerde slang of verstopte filter. Los deze problemen op indien ze voorkomen en wacht minstens 30 minuten voordat u de stofzuiger weer probeert te gebruiken. Steek na 30 minuten de stekker weer in het stopcontact en schakel het toestel in. Neem contact op met een erkende electricien indien het probleem zich blijft voordoen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen und befolgen Sie vor dem Einsatz des Staubsaugers sämtliche Anleitungen, um Brandgefahren, Stromschläge, Verletzungsgefahren oder Schäden am Gerät vorzubeugen. Diese Bedienungsanleitung umfasst u. U. nicht alle möglichen Szenarien. Wenden Sie sich bei unbekannten Problemen stets an einen Kundendienst oder an den Hersteller. Dieses Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien: 2006/95/EC Niederspannungsrichtlinie 2004/108/EC EMV-Richtlinie.



Dieses Symbol weist auf Sicherheitsrelevante Themen hin.

Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren hin, die für den Menschen zum Tod oder zu Verletzungen führen können. Jedem Sicherheitshinweis wird ein Warnsymbol sowie entweder der Hinweis "ACHTUNG" oder "VORSICHT" vorangestellt. Diese Hinweise haben folgende Bedeutungen:



ACHTUNG

Dieser Hinweis warnt vor Gefahren oder sicherheitsrelevanten Vorgängen, die zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen können.



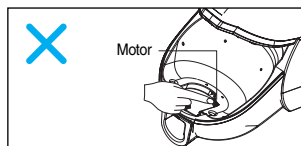
VORSICHT

Dieser Hinweis warnt vor Gefahren oder sicherheitsrelevanten Vorgängen, die zu Verletzungen oder zu Sachschäden führen können.



ACHTUNG

- **Den Netzstecker nur anschließen, wenn sich der Netzschalter in der Position AUS befindet.**
Es besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.
- **Kinder und Gegenstände sollten sich beim Aufwickeln des Netzkabels nicht in der Nähe des Staubsaugers befinden, um Verletzungen zu vermeiden.**
Das Kabel wird sehr schnell aufgewickelt.
- **Ziehen Sie vor der Wartung, Reinigung oder bei Nichtgebrauch des Staubsaugers den Netzstecker ab.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Verletzungen.
- **Keine brennenden oder rauchenden Gegenstände, wie Zigaretten oder heiße Asche mit dem Staubsauger einsaugen.**
Ansonsten besteht Lebens-, Brand- oder Stromschlaggefahr.
- **Keine brennbaren oder explosiven Stoffe einsaugen, wie z. B. Benzin, Benzol, Verdünner oder Propan (flüssig oder gasförmig).**
Die Dämpfe solcher Stoffe können Brände oder Explosionen verursachen. Ansonsten besteht Lebens- oder Verletzungsgefahr.
- **Netzstecker und Staubsauger niemals mit feuchten Händen berühren.**
Ansonsten besteht Lebens- oder Stromschlaggefahr.
- **Den Netzstecker beim Abziehen niemals am Kabel festhalten.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Schäden am Gerät oder Stromschlägen. Den Netzstecker beim Abziehen von der Steckdose immer am Stecker selbst und nicht am Kabel festhalten.
- **Haare, lockere Kleidung, Finger sowie alle übrigen Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fernhalten.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Verletzungen.
- **Den Staubsauger nicht mit Hilfe des Netzkabels tragen oder daran ziehen, das Kabel nicht als Griff verwenden, in einer Tür einklemmen oder um scharfe Kanten und Ecken führen. Nicht mit dem Staubsauger über das Netzkabel fahren. Das Kabel von heißen Gegenständen fernhalten.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen, Verletzungen, Bränden oder Schäden am Gerät.
- **Im Schlauch befinden sich elektrische Leitungen. Keinen beschädigten, eingeschnittenen oder durchstochenen Schlauch verwenden.**
Ansonsten besteht Lebensgefahr oder die Gefahr von Stromschlägen.
- **Der Staubsauger darf nicht als Spielzeug missbraucht werden. Besondere Wachsamkeit ist beim Gebrauch in der Nähe von Kindern ratsam.**
Es besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.
- **Den Staubsauger nicht einschalten, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder fehlerhaft ist.**
Es besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät. In diesen Fällen wenden Sie sich zur Vermeidung von Gefahren an den LG Electronics Kundendienst.
- **Einen in Wasser getauchten Staubsauger niemals verwenden.**
Es besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät. In diesen Fällen wenden Sie sich zur Vermeidung von Gefahren an den LG Electronics Kundendienst.
- **Benutzen Sie den Staubsauger bei beschädigten Teilen nicht weiter.**
Es besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät. In diesen Fällen wenden Sie sich zur Vermeidung von Gefahren an den LG Electronics Kundendienst.
- **Verwenden Sie für den Staubsauger kein Verlängerungskabel.**
Es besteht die Gefahr von Bränden oder Schäden am Gerät.
- **Es muss eine geeignete Netzspannung vorhanden sein.**
Bei falscher Netzspannung können Schäden am Motor auftreten und Verletzungen verursacht werden. Die erforderliche Netzspannung ist auf der Unterseite des Staubsaugers angegeben.
- **Schalten Sie vor dem Ziehen des Netzsteckers alle Schalter und Regler aus.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Verletzungen.
- **Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen, Verletzungen oder Schäden am Gerät. Des Weiteren besteht Lebensgefahr. Sollte der Netzstecker nicht passen, wenden Sie sich zur Montage einer geeigneten Steckdose an einen qualifizierten Elektriker. Zur Vermeidung von Gefahren muss ein beschädigtes Netzkabel vom Hersteller, einem Servicebetrieb oder einem entsprechend qualifizierten Fachmann ersetzt werden.
- **Reparaturen an Elektrogeräten dürfen ausschließlich von ausgebildeten Fachkräften durchgeführt werden.**
Unschonmäßige Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Anwender verursachen.
- **Niemals die Hände in die Nähe des Motors halten.**
Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

VORSICHT

- **Keine Gegenstände in die Öffnungen einführen.**
Ansonsten können Schäden am Gerät verursacht werden.
- **Das Gerät nicht bei verdeckten Öffnungen verwenden: halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Verunreinigungen, Haaren und Objekten, die den Luftstrom verhindern.**
Ansonsten können Schäden am Gerät verursacht werden.
- **Den Staubsauger niemals ohne eingesetzten Staubbehälter und/oder ohne die Filter verwenden.**
Ansonsten können Schäden am Gerät verursacht werden.
- **Der Staubbehälter sollte nach dem Aufsaugen von Teppichreinigern, Erfrischern, Puder und Feinstaub immer gereinigt werden.**
Solche Verunreinigungen können die Filter verstopfen, den Luftstrom hindern und Schäden am Staubsauger verursachen. Eine unregelmäßige Entleerung des Staubbehälters kann zu dauerhaften Schäden am Staubsauger führen.
- **Keine scharfen und harten Gegenstände, Spielzeug, Nadeln, Büroklammern usw. aufsaugen.**
Solche Gegenstände können den Staubsauger oder den Staubbehälter beschädigen.
- **Bewahren Sie den Staubsauger in geschlossenen Räumen auf.**
Stellen Sie den Staubsauger nach der Arbeit immer beiseite, um nicht über das Gerät zu fallen.
- **Der Staubsauger sollte ohne Aufsicht nicht von Kindern oder schwachen Personen bedient werden.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.
- **Es sollten ausschließlich von LG Electronics empfohlene Ersatzteile verwendet werden.**
Ansonsten können Schäden am Gerät verursacht werden.
- **Den Staubsauger nur nach den Empfehlungen in dieser Bedienungsanleitung einsetzen. Nur von LG empfohlene oder zugelassene Aufsätze und Zubehörteile verwenden.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.
- **Um Verletzungsgefahren und Unfälle beim Saugen von Treppenstufen zu vermeiden, stellen Sie das Gerät immer vor die unterste Stufe der Treppe.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.
- **Zum Absaugen von Sofas sollten die Zubehöraufsätze verwendet werden.**
Ansonsten können Schäden am Gerät verursacht werden.
- **Den Staubsauger zum Tragen nicht am Behältergriff festhalten.**
Der Staubbehälter könnte sich lösen und das Gerät herunterfallen. Es besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.
Den Staubsauger zum Tragen immer am Tragegriff festhalten. (Seite 14)
- **Falls die Anzeige (rote Leuchte) nach dem Entleeren des Staubbehälters rot aufleuchtet, reinigen Sie den Staubbehälter.**
Ansonsten können Schäden am Gerät verursacht werden.
- **Die Filter (Abluftfilter, Luftfilter, Motorschutzfilter) müssen vor dem Einsetzen in den Staubsauger vollständig getrocknet sein.**
Ansonsten können Schäden am Gerät verursacht werden.
- **Die Filter zum Trocknen niemals in einen Ofen oder in ein Mikrowellengerät legen.**
Ansonsten besteht Brandgefahr.
- **Die Filter zum Trocknen niemals in einen Wäschetrockner geben.**
Ansonsten besteht Brandgefahr.
- **Die Filter nicht in der Nähe von offenem Feuer trocknen.**
Ansonsten besteht Brandgefahr.
- **Ein beschädigtes Netzkabel zur Vermeidung von Gefahren nur von einem zugelassenen LG Electronics-Servicebetrieb ersetzen lassen.**
- **Das Gerät sollte ohne Aufsicht und vorherige Einweisung nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit physischen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder unzureichenden Erfahrungen und Kenntnissen bedient werden, um die sichere Handhabung des Gerätes zu gewährleisten.**
Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass das Gerät nicht als Spielzeug benutzt wird.

Überhitzungsschutz :

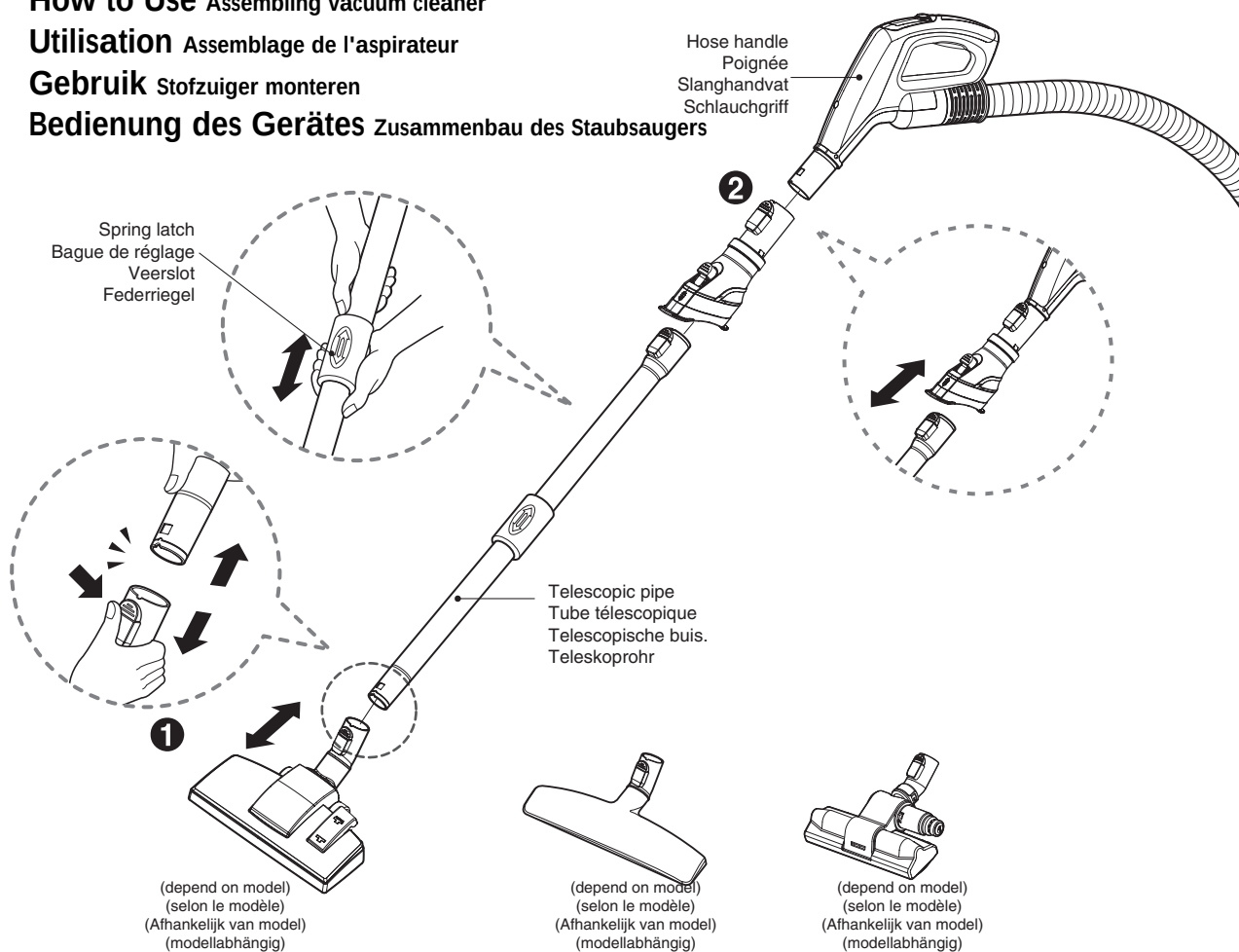
Dieser Staubsauger besitzt einen speziellen Thermostat, der den Staubsauger vor dem Überhitzen des Motors schützt. Falls sich der Staubsauger plötzlich ausschaltet, schalten Sie den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker. Suchen Sie nach der möglichen Ursache der Überhitzung, z. B. voller Staubbehälter, verstopfter Schlauch oder Filter. Beheben Sie den Fehler und warten Sie mindestens 30 Minuten, bevor Sie den Staubsauger wieder einschalten. Schließen Sie den Staubsauger nach 30 Minuten wieder an und schalten Sie ihn ein. Sollte sich der Staubsauger trotzdem nicht einschalten lassen, verständigen Sie einen Elektriker.

How to Use Assembling vacuum cleaner

Utilisation Assemblage de l'aspirateur

Gebruik Stofzuiger monteren

Bedienung des Gerätes Zusammenbau des Staubsaugers



1 Carpet and floor nozzle Brosse sols durs et moquettes Tapijt- en vloertuit Saugdüse für Auslegeware und Böden

Push the nozzle into the telescopic pipe.

Insérez la brosse dans le tube télescopique.

Plaats de tuit in de telescopische buis.

Stecken Sie die Saugdüse auf das Teleskoprohr.

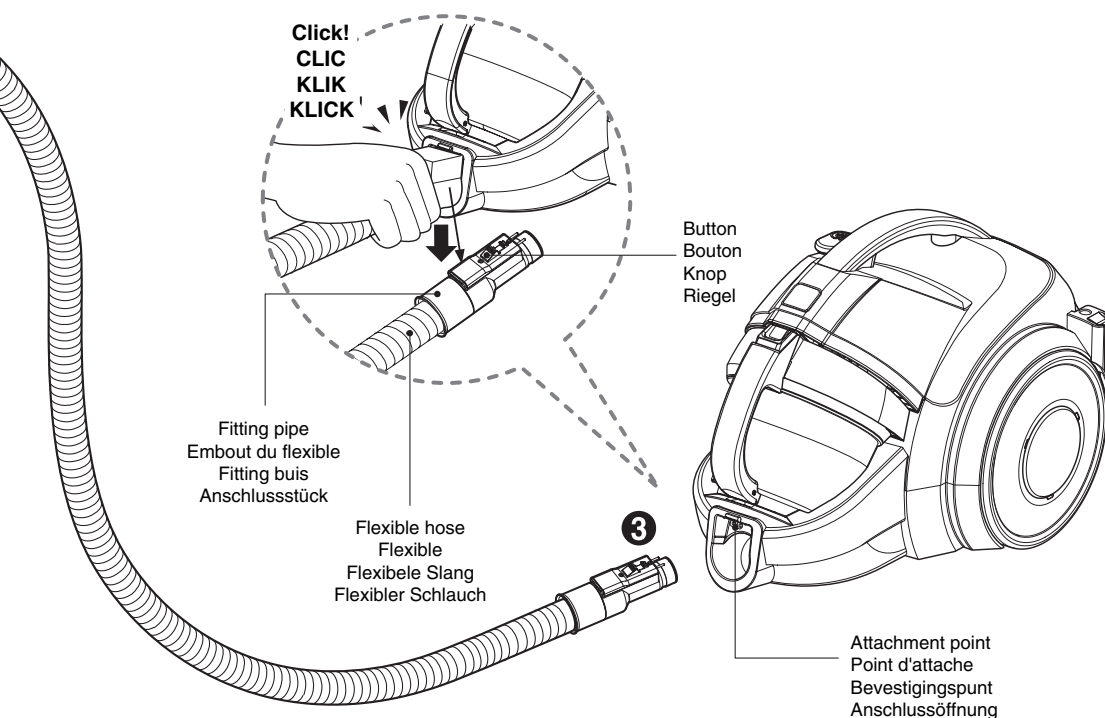
2 Telescopic pipe Tube télescopique Telescopische buis. Teleskoprohr

- Push telescopic pipe firmly into hose handle.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

- Insérez fermement le tube télescopique dans la poignée.
- Actionnez la bague de réglage pour étirer le tube.
- Tirez le tube télescopique jusqu'à la longueur souhaitée.

- Duw telescopische buis stevig in het slanghandvat.
- Trek het springveerslot open.
- Trek de buis uit tot de gewenste lengte

- Stecken Sie das Teleskoprohr bis zum Einrasten in den Schlauchgriff.
- Drücken Sie zum Ausziehen auf den Federriegel.
- Ziehen Sie das Rohr auf die gewünschte Länge aus.



③ Connecting the hose to the vacuum cleaner Raccordement du flexible à l'aspirateur De slang aansluiten op de stofzuiger Anschluss des Schlauchs am Staubsauger

Push the fitting pipe on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner.

To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press the button situated on the fitting pipe, then pull the fitting pipe out of the vacuum cleaner.

Insérez l'embout du flexible dans le point d'attache de l'aspirateur.

Pour retirer le flexible de l'aspirateur, appuyez sur le bouton situé sur l'embout du flexible, puis sortez le flexible de l'aspirateur.

Duw de fitting buis op de flexibele slang in het bevestigingspunt op de stofzuiger.

Om de flexibele slang uit de stofzuiger te verwijderen, drukt u op de knop op de fitting buis, en trekt u vervolgens de fitting buis uit de stofzuiger.

Drücken Sie das Anschlussstück des flexiblen Schlauchs in die Anschlussöffnung des Staubsaugers.

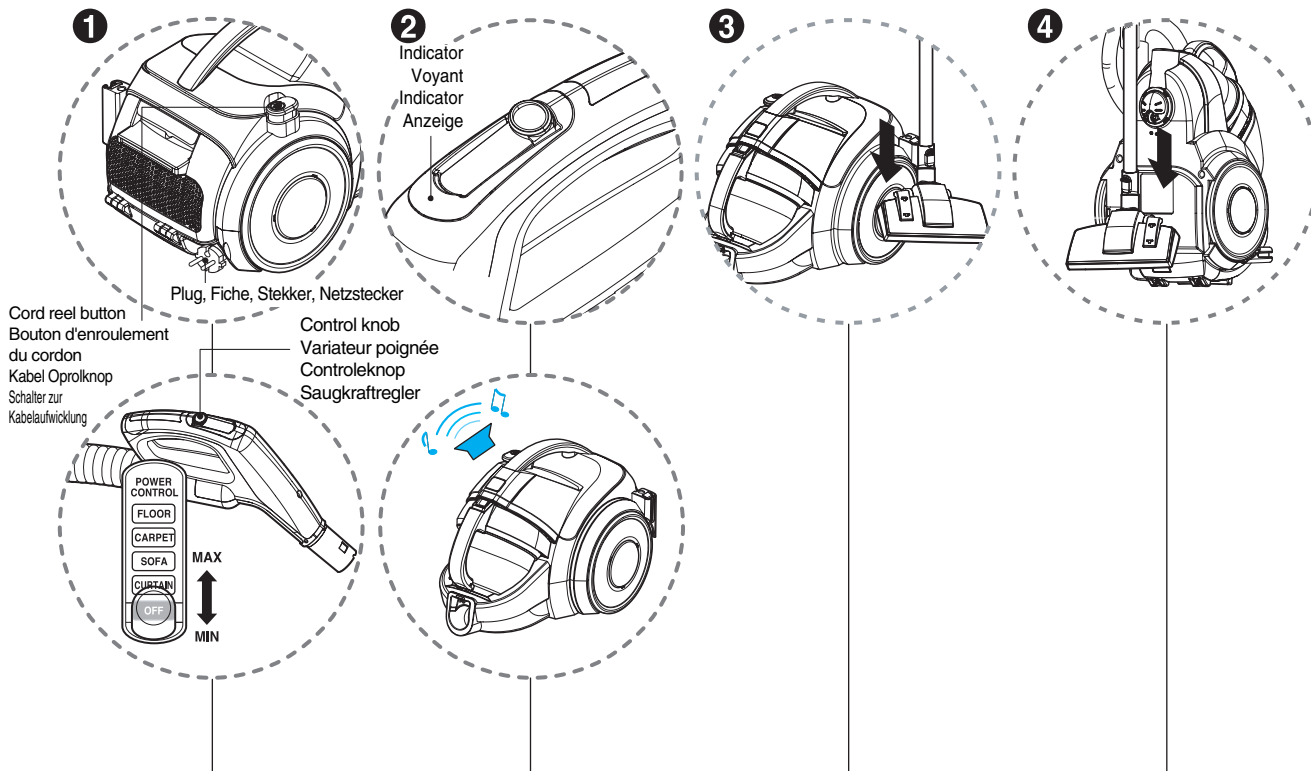
Drücken Sie zum Abnehmen des Schlauchs vom Staubsauger auf den Riegel am Anschlussstück und ziehen Sie den Schlauch vom Staubsauger ab.

How to Use operating vacuum cleaner

Utilisation Fonctionnement de l'aspirateur

Gebruik De stofzuiger gebruiken

Bedienung des Gerätes Bedienung des Staubsaugers



1 How to operate Fonctionnement Gebruik Bedienung des Gerätes

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Place the control knob of the hose handle to the required position.
- To turn off, slide control knob to OFF position.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.
- Tirez le cordon d'alimentation jusqu'à la longueur souhaitée et branchez-le sur la prise électrique.
- Choisissez la position requise sur le variateur poignée en fonction du type de sol.
- Pour éteindre l'aspirateur, faites glisser le variateur poignée en position ARRÊT.
- Pour réenrouler le cordon d'alimentation après utilisation, appuyez sur le bouton d'enroulement du cordon.
- Trek de stroomkabel uit tot de gewenste lengte en steek de stekker in het stopcontact.
- Plaats de controleknop van het slanghandvat naar de gewenste stand.
- Schuif om uit te schakelen de controleknop naar de UIT stand.
- Druk op de kabel oprolknop om de stroomkabel na gebruik te rollen.
- Netzkabel auf die gewünschte Länge herausziehen und an die Steckdose anschließen.
- Schieben Sie den Saugkraftregler am Griff in die gewünschte Stellung.
- Schieben Sie den Saugkraftregler zum Abschalten in die Position OFF.
- Drücken Sie zum Aufwickeln des Netzkabels nach dem Saugen den Schalter zur Kabelaufwicklung.

2 Indicator and alarm sound Voyant et signal sonore Indicator en alarmgeluid Anzeige und Alarmsignal

- The indicator light of the hose handle is on and alarm will sound when dust tank is full. After about 1 min 30 sec, vacuum cleaner will turn itself off and alarm will sound. Empty the dust tank and reuse the vacuum cleaner.
- Lorsque le bac à poussière est plein, le voyant de la poignée s'allume et le signal sonore retentit. Après 1 minute 30 environ, l'aspirateur s'éteint et le signal sonore retentit. Videz le bac à poussière et continuez à utiliser l'aspirateur.
- De indicatorlamp op het slanghandvat is aan en er zal een alarm te horen zijn zodra de stoftank vol is. Na ongeveer 1 minuut en 30 seconden zal de stofzuiger worden uitgeschakeld en klinkt er een alarm. Leeg de stoftank en gebruik de stofzuiger weer.
- Bei vollem Staubbehälter leuchtet die Anzeige am Schlauchgriff auf und es ertönt ein Signal. Der Staubsauger schaltet sich nach etwa einer Minute und 30 Sekunden selbst ab und es ertönt ein Signal. Entleeren Sie vor dem weiteren Einsatz des Staubsaugers den Staubbehälter.

3 Park mode Position parking Parkeermodus Abstellsystem

- To store during vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use park mode to support the flexible hose and nozzle. - Slide the hook on the nozzle into the slot on the side of vacuum cleaner.
- Pour immobiliser l'aspirateur pendant son utilisation, par exemple pour déplacer un meuble ou un tapis, utilisez la position parking pour soutenir le flexible et la brosse. - Faites glisser le crochet de la brosse dans l'emplacement situé sur le côté de l'aspirateur.
- Voor opbergen na stofzuigen, bijvoorbeeld om een meubelstuk of tapijt te verplaatsen, gebruikt u het parkeersysteem om de flexibele slang en tuit te ondersteunen. - Schuif de haak op de tuit in de gleuf aan de zijkant van de stoftank.
- Bei kurzen Pausen während des Saugens, z. B. beim Verschieben von Möbeln oder Teppichen, können Sie das Abstellsystem nutzen, um den Schlauch und die Saugdüse vorübergehend abzustellen. - Schieben Sie den Haken an der Saugdüse in die seitliche Klemme am Staubsauger.

4 Storage Rangement Opslag Lagerung

- When you have switched off and unplugged the vacuum cleaner, press the cord reel button to automatically rewind the cord.
- You can store your vacuum cleaner in a vertical position by sliding the hook on the nozzle into the slot on the underside of the vacuum cleaner.
- Une fois que vous avez éteint et débranché l'aspirateur, appuyez sur le bouton d'enroulement du cordon pour le réenrouler automatiquement.
- Vous pouvez ranger votre aspirateur en position verticale en faisant glisser le crochet de la brosse dans l'emplacement situé en dessous de l'aspirateur.
- Als u de stofzuiger heeft uitgeschakeld en de stroomkabel heeft uitgetrokken, drukt u op de kabel oprolknop om de kabel automatisch op te rollen.
- U kunt uw stofzuiger in een verticale stand opbergen door de haak op de tuit in de gleuf aan de onderkant van de stofzuiger te schuiven.
- Betätigen Sie bei ausgeschaltetem Gerät und gezogenem Netzstecker die Kabelaufwicklung, um das Kabel automatisch aufzuwickeln.
- Der Staubsauger kann senkrecht durch Schieben des Hakens an der Saugdüse in die Klammer an der Unterseite des Gerätes abgestellt werden.

NOTICE

When indicator light flashes and alarm sounds :

1. Dust tank is full ➔ slide handle knob to OFF position and empty dust tank
2. Power is on without dust tank ➔ slide handle knob to OFF position and reattach dust tank
3. Rotating plate in the dust tank is restricted because of obstruction ➔ slide handle knob to OFF position and remove obstruction

REMARQUE

Lorsque le voyant clignote et que le signal sonore retentit :

1. Le bac à poussière est plein ➔ Faites glisser le variateur poignée en position ARRÊT et videz le bac à poussière.
2. L'aspirateur est allumé, mais sans le bac à poussière ➔ Faites glisser le variateur poignée en position ARRÊT et fixez le bac à poussière.
3. La pale dans le bac à poussière ne peut pas tourner en raison d'un obstacle ➔ Faites glisser le variateur poignée en position ARRÊT et retirez l'obstacle.

OPMERKING

Indien indicatorlamp knippert er een alarm te horen is :

1. Stof tank is vol ➔ Schuif handvatknop naar de UIT stand en leeg stof tank
2. Power is aan zonder stof tank ➔ Schuif handvatknop naar de UIT stand en bevestig de stof tank opnieuw
3. Roterende plaat in de stof tank is beperkt vanwege obstructies ➔ Schuif handvatknop naar UIT stand en verwijder obstructie

ANMERKUNG

Bei leuchtender Anzeige und Signalton :

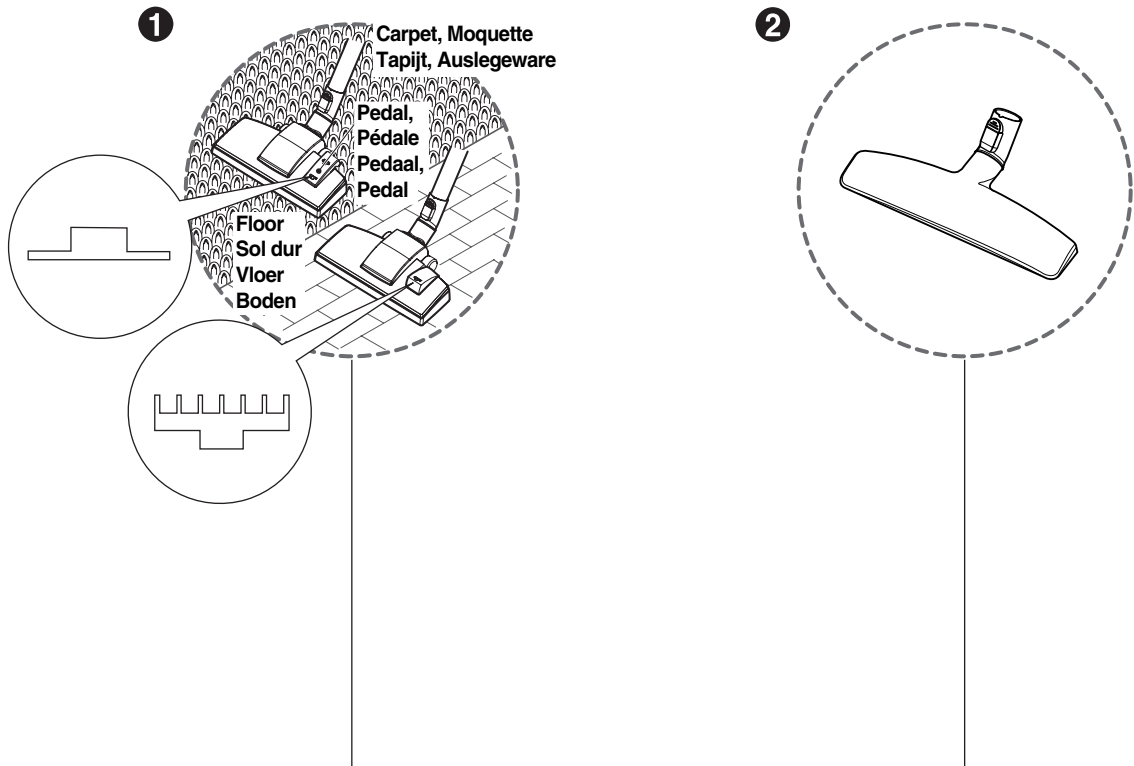
1. Der Staubbehälter ist voll ➔ schieben Sie den Riegel am Griff in die Position OFF und entleeren Sie den Staubbehälter
2. Der Staubsauger wird ohne eingesetzten Staubbehälter eingeschaltet ➔ schieben Sie den Riegel am Griff in die Position OFF und setzen Sie den Staubbehälter ein
3. Die Rotationsscheibe im Staubbehälter wird durch ein Hindernis blockiert ➔ schieben Sie den Riegel am Griff in die Position OFF und beseitigen Sie die Blockade

How to Use Using carpet and floor nozzle / Hard floor nozzle

Utilisation Utilisation de la brosse sols durs et moquettes et de la brosse parquet / Brosse parquet

Gebruik Tapijt- en vloertuit gebruiken / Tapijt- en vloertuit

Bedienung des Gerätes Saugdüse für Auslegeware und Böden / Saugdüse für harte Böden



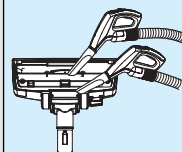
1 Carpet and floor nozzle (depend on model) Brosse sols durs et moquettes (selon le modèle) Tapijt- en vloertuit (afhankelijk van model) Saugdüse für Auslegeware und Böden (modellabhängig)

- **The 2 position nozzle**
This is equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Carpet or rug position**
press the pedal (⬇️) to lower brush.
- **Hard floor position** (tiles, parquets floor)
Press the pedal (⬆️) Press the pedal to lift the brush up.
- **La brosse sols durs et moquettes**
est munie d'une pédale qui vous permet de modifier sa position en fonction du type de sol à nettoyer.
- **Position tapis ou moquette**
Appuyez sur la pédale (⬇️) pour rétracter la brosse.
- **Position sols durs** (carrelage, parquet)
Appuyez sur la pédale (⬆️) pour sortir la brosse.
- **De 2 standen tuit**
De 2 standentuit uitgerust met een pedaal waardoor u de stand kunt wijzigen afhankelijk van het te reinigen soort vloer.
- **Vloerbedekking- of tapijtstand**
Druk op het pedaal (⬇️) om de borstel te laten zakken.
- **Harde vloer stand** (tegels, parket)
Druk op de pedaal (⬆️) Druk op het pedaal om de borstel omhoog te tillen.
- **Die zweistufige Bodendüse**
Diese Saugdüse besitzt ein Pedal, mit dem die Bürstenstellung je nach zu reinigendem Untergrund eingestellt werden kann.
- **Auslegeware oder Teppich**
Drücken Sie zum Herausfahren der Bürste auf das Pedal (⬆️).
- **Harte Böden** (Fliesen, Parkettböden)
Drücken Sie auf das Pedal (⬆️), um die Bürste einzufahren.

2 Hard floor nozzle (depend on model) Brosse parquet (selon le modèle) Tapijt- en vloertuit (afhankelijk van model) Saugdüse für harte Böden (modellabhängig)

- Efficient cleaning of hard floors (wood, linoleum, etc)
- Nettoyage efficace des sols durs (bois, linoléum, etc.).
- Efficiënt reinigen van harde vloeren (hout, linoleum, etc)
- Gründliche Reinigung von harten Böden (Holz, Linoleum usw.)

• Cleaning carper and floor nozzle • Nettoyage de la brosse sols durs et moquettes • Tapijt- en vloertuit Reinigen • Reinigung der Saugdüse für Auslegeware und Böden



- Clean the hole and brush of the nozzle.
- Nettoyez l'orifice et le conduit d'air de la brosse.
- Reinig het gat en de borstel van de tuit.
- Reinigen Sie die Bürste und die Öffnung von unten.

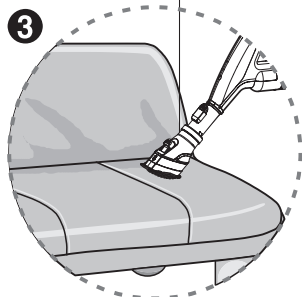
How to Use Using accessory nozzles

Utilisation Utilisation des accessoires

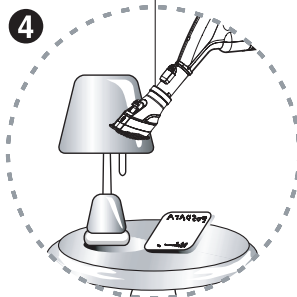
Gebruik Accessoiretuiten gebruiken

Bedienung des Gerätes Verwendung der Zubehöraufsätze

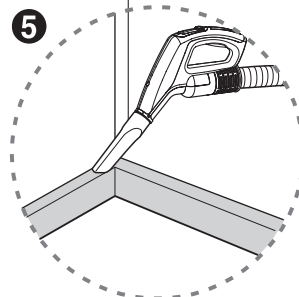
Upholstery nozzle
Accessoire 2 en 1 (canapé)
Bekledingtuit
Polsterdüse



Dusting brush
Accessoire 2 en 1 (meubles)
Stofborstel
Möbelbürste



Crevice tool
Suceur long
Hoekhulpmiddel
Fugendüse



3 Upholstery nozzle Accessoire 2 en 1 (canapé) Bekledingtuit Polsterdüse

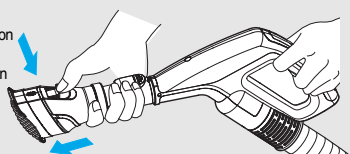
Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses etc.

En position canapé, l'accessoire 2 en 1 sert à nettoyer les tissus d'ameublement, matelas, etc.

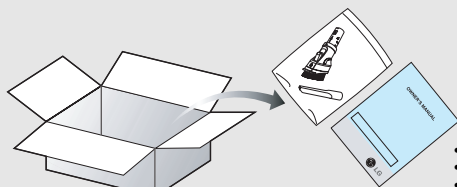
Bekledingtuit is voor het stofzuigen van bekleding, matrassen etc.

Der Polsterdüse dient zum Saugen von z. B. Polstermöbeln und Matratzen.

Push the button
Appuyez sur le bouton
Duw de knop in
Verriegeling drücken



< Upholstery nozzle mode >, < Position canapé >
< Bekledingtuit Modus >
< Verwendung der Polsterdüse >



< BOX > < BOÎTE >
< DOOS > < VERPACKUNG >

4 Dusting brush Accessoire 2 en 1 (meubles) Stofborstel Möbelbürste

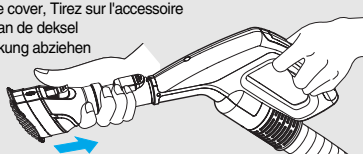
Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

En position meubles, l'accessoire 2 en 1 sert à aspirer la poussière sur les cadres photo, les meubles, les livres et autres surfaces irrégulières.

Stofborstel is voor het stofzuigen van fotolijsten, meubelframes, boeken en andere onregelmatige oppervlakten.

Die Möbelbürste dient zum Absaugen von Bilderrahmen, Möbelgestellen, Büchern und anderen ungleichmäßigen Oberflächen.

Pull the cover, Tirez sur l'accessoire
Trek aan de deksel
Abdeckung abziehen



< Dusting brush mode >, < Position meubles >
< Stofborstelmodus >
< Verwendung der Möbelbürste >

5 Crevice tool Suceur long Hoekhulpmiddel Fugendüse

Crevice tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs or between the cushions of a sofa.

Le suceur long sert à atteindre les endroits difficiles d'accès, comme les toiles d'araignée ou entre les coussins d'un canapé.

Hoekhulpmiddel is voor het stofzuigen van moeilijk te bereiken plekken, zoals spinnenwebben, tussen de kussens van een bank.

Die Fugendüse dient zum Absaugen an schwer zugänglichen Orten, wie z. B. bei Spinnweben oder zwischen den Sofakissen.

NOTICE, REMARQUE OPMERKING, ANMERKUNG

Use accessory in the sofa mode
Utilisez l'accessoire en mode canapé.
Gebruik accessoire in de sofamodus.
Polstermöbel nur mit dem Aufsatz absaugen



- Accessory nozzles included in the "BOX" with owner's manual.
- Les accessoires sont inclus dans le "BOÎTE" avec le manuel de l'utilisateur.
- Hulpmondstukken in de "DOOS" met gebruikershandleiding.
- Die Zubehöraufsätze befinden sich zusammen mit der Bedienungsanleitung im Karton.

How to Use Using the Sani punch nozzle

Utilisation Utilisation de la brosse sani-punch

Gebruik De sanu druktuit gebruiken

Bedienung des Gerätes Gebrauch der Sani Punch-Düse

Features

This nozzle picks up even dust inside through beating. The bottom part can be separated to be cleaned. Since the bottom does not stick to the surface, vacuuming is easy.

Caractéristiques

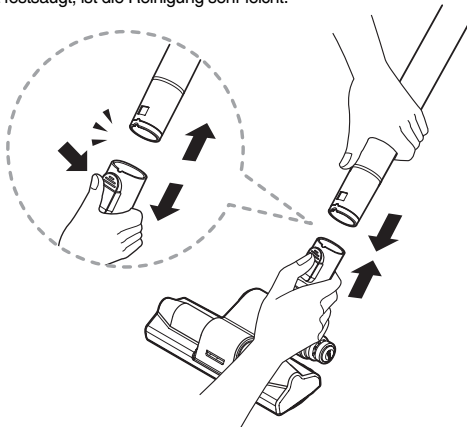
Cette brosse aspire efficacement la poussière en produisant des vibrations. Vous pouvez détacher la partie inférieure pour la nettoyer. Grâce à l'absence d'effet de ventouse sur la surface, cette brosse facilite l'aspiration.

Functies

Deze tuit pikt zelfs stof dat ergens in zit op. Het onderste gedeelte kan voor reinigingsdoeleinden verwijderd worden. Stofzuigen is eenvoudig omdat de onderkant niet vastplakt aan het oppervlak.

Funktionen

Mit diesem Aufsatz kann durch Schlagen selbst innerer Staub beseitigt werden. Der untere Teil kann zur Reinigung abgenommen werden. Da sich die der Aufsatz nicht festsaugt, ist die Reinigung sehr leicht.



How to use

Follow the directions below for proper use.

Assembly

Connect the nozzle to the telescopic tube.

Utilisation

Respectez les instructions suivantes pour utiliser correctement la brosse.

Assemblage

Fixez la brosse au tube télescopique.

Gebruik

Volg onderstaande aanwijzingen op voor correct gebruik.

Montage

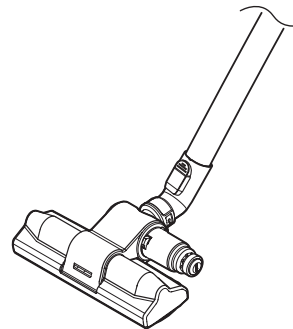
Sluit de tuit aan op de telescoopbuis.

Bedienung des Gerätes

Befolgen Sie für den richtigen Gebrauch die folgenden Anleitungen.

Zusammenbau

Stecken Sie die Saugdüse auf das Teleskoprohr.



Sani punch nozzle (depend on model)

Brosse sani-punch (selon le modèle)

Sani druk tuit (afhankelijk van model)

Sani Punch-Düse (modellabhängig)

Set the suction power control switch to MAX POWER before vacuuming. Depending on the type of bedding, handling may be awkward or it may cause a lot of noise. If this is the case, adjust the suction power control switch to a lower setting.

Avant de commencer, choisissez la puissance d'aspiration maximale sur le variateur poignée. Selon le type de literie, la manipulation peut être difficile ou provoquer beaucoup de bruit. Si tel est le cas, diminuez la puissance d'aspiration.

Stel de zuigkracht in op MAX voordat u begint met stofzuigen. Afhankelijk van het type kan het omgaan met de stofzuiger raar zijn of veel lawaai veroorzaken. Indien dit het geval is, past u de zuigkracht aan naar een lagere instelling.

Stellen Sie den Schalter für die Saugleistung vor dem Saugen auf MAX POWER. Abhängig von der Matratzenart können beim Gebrauch ungewöhnliche Geräusche entstehen. Stellen Sie in diesem Fall den Schalter für die Saugleistung niedriger ein.

This Sani Punch nozzle is for effective cleaning of beds and blankets to remove mites and dust.

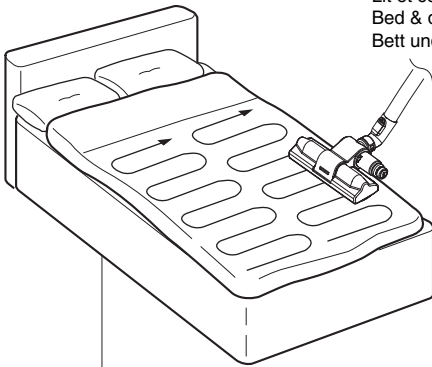
La brosse sani-punch permet de nettoyer efficacement les lits et les couvertures en éliminant les mites et la poussière.

Deze sani druk tuit is voor effectief reinigen van bedden en dekens voor het verwijderen van mijten en stof.

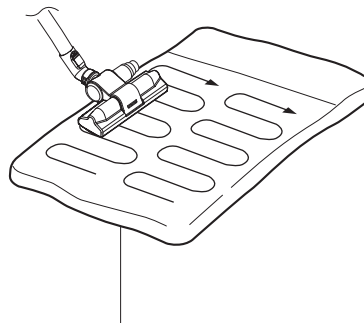
Dieser Sani Punch-Aufsatz dient zur gründlichen Reinigung von Betten und Laken von Staubmilben und Staub.

Effective cleaning
Nettoyage efficace
Effectieve reiniging
Gründliche Reinigung

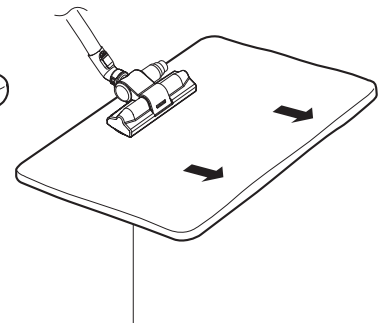
Bed & blanket
Lit et couverture
Bed & dekens
Bett und Laken



Bulky & heavy blanket
Couverture épaisse et volumineuse
Dikken en zware dekens
Große und schwere und Laken



Light blanket & sheet
Couverture fine et drap
Lichte dekens en lakens
Leichte Laken & Bezüge



When using on the bed Utilisation sur un lit Bij gebruik op bed Verwendung auf dem Bett

Lay out the blanket and vacuum it on the bed

Étendez la couverture et aspirez-la sur le lit.

Spread the deken op en zuig op het bed.

Legen Sie das Laken aus und saugen Sie es auf dem Bett ab.

When using on the floor Utilisation sur le sol Bij gebruik op de vloer Verwendung auf dem Boden

It is easier to clean a light blanket or sheet by pushing the nozzle in the direction of the arrow.
To increase cleaning efficiency for light blankets, lay on top of a bulky blanket and then clean.

Pour nettoyer facilement une couverture fine ou un drap, passez la brosse dans le sens de la flèche.
Pour nettoyer les couvertures fines plus efficacement, étendez-les au préalable sur une couverture épaisse.

Het is eenvoudiger om een lichte deken of laken te reinigen door de tuit richting pijl te drukken.
Voor het verhogen van de reinigingsefficiëntie bij lichte dekens, legt u ze op een dikke deken voor het reinigen.

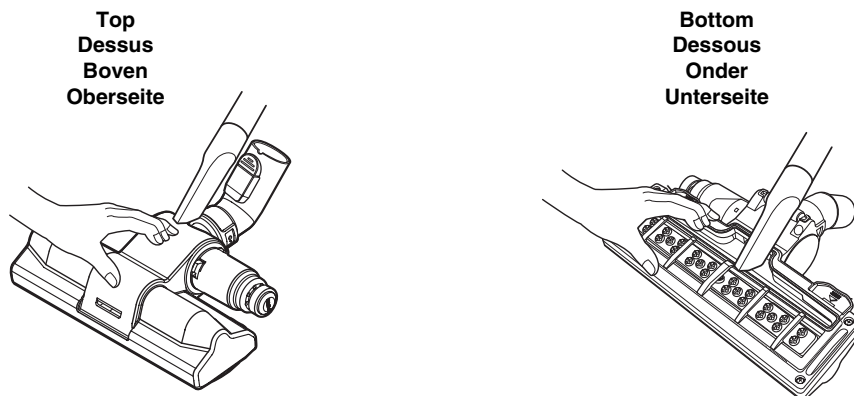
Die Reinigung eines leichten Laken oder Bezuges wird erleichtert, wenn die Saugdüse in Pfeilrichtung bewegt wird.
Um die Reinigungsleistung bei leichten Laken zu erhöhen, legen Sie es zur Reinigung auf ein stärkeres Laken.

For simple cleaning of the vacuum nozzle, detach the Sani Punch nozzle from the telescopic tube and attach the crevice tool to vacuum dust.

Pour nettoyer facilement la brosse sani-punch, détachez-la du tube télescopique et fixez le suceur pour aspirer la poussière.

Voor eenvoudig reinigen van de stofzuigertuit, verwijdert u de sanu druk tuit van de telescoopbuis en bevestigt u het hoekhulpmiddel voor het stofzuigen.

Nehmen Sie den Sani Punch-Kopf zur leichten Reinigung vom Teleskoprohr ab und setzen Sie die Fugendüse auf.



Since the vibrator inside is composed of precision parts, never disassemble the body.

Be careful not to let foreign objects clog the air suction part on top of the vacuum nozzle.

Since removal of the punch bar may cause performance problems, do not warp or remove it.

Attach the bottom plate properly before using. Without this bottom plate, it may not function.

Since this vacuum nozzle has been made exclusively for cleaning beds, blankets and upholstery, use it only for these cleaning purposes.

(Using it to clean the floor may result soiling it or a drop in performance, do not use it for such purposes.)

Comme le vibreur à l'intérieur de la brosse est composé de pièces de précision, n'essayez jamais de la démonter.

Veillez à ce qu'aucun objet n'obstrue le flux d'air sur le dessus de la brosse.

Comme le retrait de la barre vibrante peut provoquer des problèmes de performances, veillez à ne pas la déformer ni la retirer.

Fixez correctement la plaque inférieure avant toute utilisation. Sans cette plaque, la brosse risque de ne pas fonctionner.

Cette brosse a été conçue exclusivement pour nettoyer les lits, les couvertures et les tissus d'ameublement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

(Si vous l'utilisez pour nettoyer le sol, vous risquez de la salir ou de diminuer ses performances. Ne l'utilisez pas à de telles fins.)

Aangezien de triller in het toestel bestaat uit precisieonderdelen. Demonteer de behuizing nooit.

Let op dat er geen vreemde voorwerpen het luchtzuiggedeelte bovenop de stofruit blokkeren.

Het verwijderen van de drukbalk kan tot prestatieproblemen leiden. Niet inpakken of verwijderen.

Bevestig voor gebruik eerst de onderste plaat. Zonder deze onderplaat werkt het toestel niet.

Aangezien deze stofruit uitsluitend bedoeld is voor het reinigen van bedden, dekens en meubels, gebruikt u het alleen voor deze doeleinden.

(Het reinigen van de vloer kan leiden tot vervuiling of minder prestaties, gebruik niet voor dit soort werkzaamheden.)

Da der Rüttler aus Präzisionsbauteilen besteht, sollte der Aufsatz niemals auseinander genommen werden.

Der Luftansaugbereich des Aufsatzes sollte niemals durch Fremdkörper blockiert werden.

Da die Funktion durch Entfernen der Schlagleiste beeinträchtigt werden könnte, sollte sie niemals gebogen oder abgenommen werden.

Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass die Bodenklappe gut verschlossen ist. Ohne geschlossene Bodenklappe funktioniert das Gerät nicht richtig.

Dieser Aufsatz dient ausschließlich zur Reinigung von Betten, Laken und Polstermöbeln.

(Bei der Verwendung zur Bodenreinigung könnte der Aufsatz verunreinigt werden oder in der Leistung abnehmen.)

Follow the instruction below for through washing.

(Do not soak the entire body of the vacuum nozzle in water, it may cause the vibrator to malfunction)

Suivez les instructions ci-dessous pour laver la brosse.

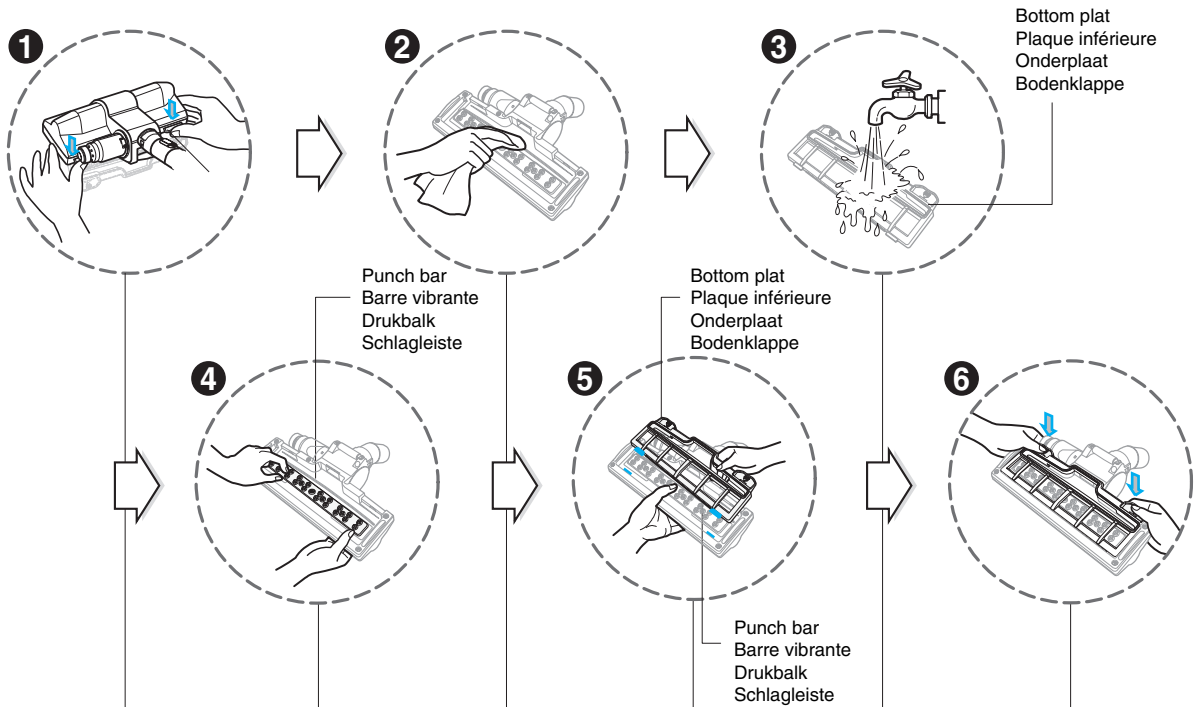
(Ne plongez pas l'ensemble de la brosse dans l'eau, cela pourrait entraîner le dysfonctionnement du vibreur.)

Volg voor grondig wassen onderstaande instructies op.

(Week de gehele behuizing van de stofzuiger niet in water, dit kan tot fouten leiden).

Befolgen Sie zur gründlichen Reinigung die folgenden Anleitungen.

(Niemals den gesamten Saugaufsatz in Wasser eintauchen. Ansonsten könnte der Rüttler beschädigt werden)



- ① Press the button on the rear side of the vacuum nozzle to separate the bottom plate.

Appuyez sur le bouton à l'arrière de la brosse pour détacher la plaque inférieure.

Druk op de knop op de achterkant van de stofzuiger om de onderplaat te verwijderen.

Drücken Sie den Riegel auf der Unterseite der Saugdüse, um die Bodenklappe zu lösen.

- ② Wipe all the soiled parts of the vacuum nozzle body with a cloth.

Essuyez toutes les parties sales de la brosse à l'aide d'un chiffon.

Veeg alle vieze gedeeltes van de stofzuiger met een doek schoon.

Wischen Sie verunreinigte Teile der Saugdüse mit einem Tuch ab.

- ③ Wash the removed bot-tom plate with water and dry it.

Lavez la plaque inférieure à l'eau et séchez-la.

Was de verwijderde onderplaat met water en droog.

Die abgenommene Bodenklappe unter fließendem Wasser abspülen und trocknen.

- ④ Straighten the punch bar on the lower section.

Alignez la barre vibrante sur la partie inférieure.

Plaats de drukbalk op het onderste gedeelte.

Die Schlagleiste im unteren Teil gerade ausrichten.

- ⑤ Insert the attachment projections on bottom plate to the vacuum nozzle grooves.

Insérez les ergots de la plaque inférieure dans les rainures de la brosse.

Plaats de hulpstukken op de groeven aan de onderkant van de tuit.

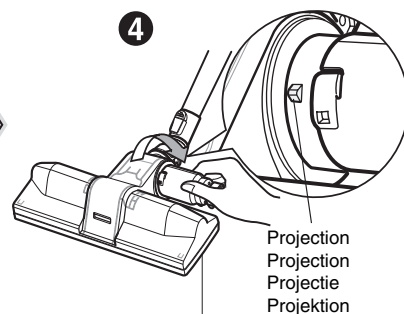
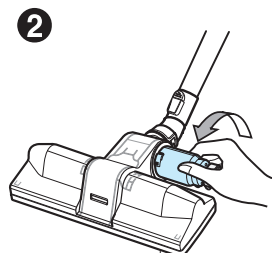
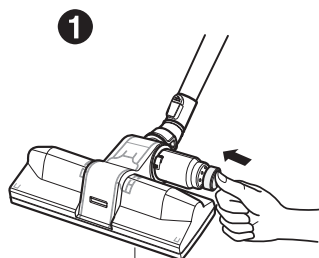
Setzen Sie die Führungsnuten des Aufsatzes in die Kerben der Saugdüse ein.

- ⑥ Push down the tabs to secure.

Abaissez les languettes pour fixer la plaque.

Duw op de tabs om vast te zetten.

Drücken Sie die Halterungen fest.



- ❶ Push the button 2-3 times when the dust is filled in the dustbin while cleaning

Si le bac à poussière est plein au cours du nettoyage, appuyez 2 ou 3 fois sur le bouton.

Duw 2-3 keer op de knop zodra het stof de stofbak heeft gevuld tijdens het reinigen.

Wenn der Staubbehälter gefüllt ist, drücken Sie zwei bis drei Mal die Taste

- ❷ Waste the dust in the bin

Videz la poussière dans la poubelle.

Gooi het stof in de bak weg.

Staub im Hausmüll entsorgen

- ❸ When the dust is fully filled after cleaning, take the bin and turn it counterclockwise to disconnect

Lorsque le bac à poussière est plein, saisissez-le et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le détacher.

Zodra de stofbak vol is, pakt u de bak en draait u deze tegen de klok in om te verwijderen.

Wenn der Staubbehälter nach der Reinigung vollständig gefüllt ist, nehmen Sie den Behälter durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn heraus.

- ❹ Take the bin to fix into the projection part and then turn it clockwise to connect.

Insérez le bac dans l'ergot et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.

Pak de bak om het projectiedeel vast te zetten en draai met de klok mee om vast te zetten.

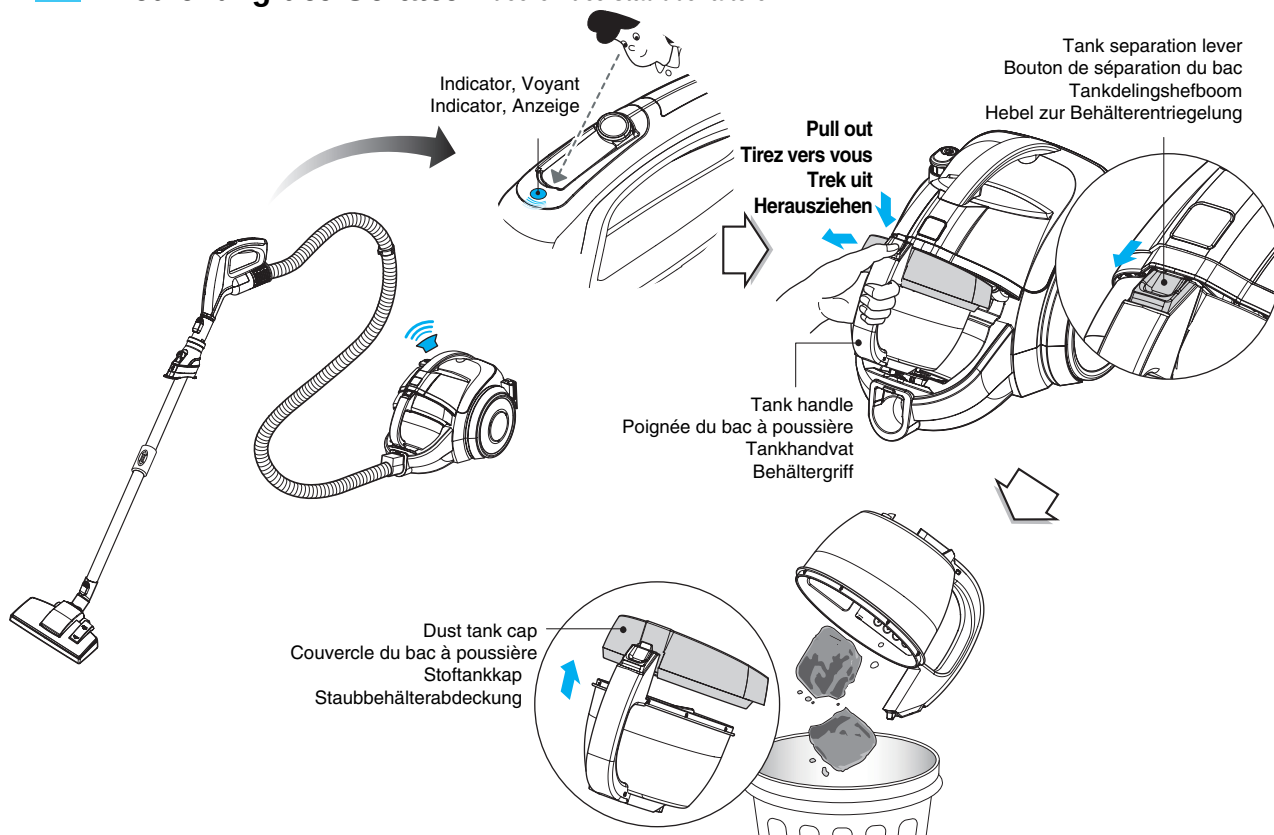
Setzen Sie den Behälter dann wieder in die Kerben ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.

How to Use Emptying dust tank

Utilisation Vidange du bac à poussière

Gebruik Stoftank legen

Bedienung des Gerätes Entleeren des Staubbehälters



NOTICE, REMARQUE, OPMERKING, ANMERKUNG

- If suction power decreases after emptying dust tank, clean dust tank ➔ next page
- Since dust tank is full, indicator continues to flash for 1 min 30 sec and suction power will decrease for a while, then vacuum cleaner will turn itself off.
- Si la puissance d'aspiration diminue après la vidange du bac à poussière, nettoyez-le. ➔ Voir page suivante.
- Si le bac à poussière est plein, le voyant continue à clignoter pendant 1 minute 30 et la puissance d'aspiration diminue jusqu'à ce que l'aspirateur s'éteigne tout seul.
- Indien de zuigkracht afneemt na het legen van de stoftank, maakt u de stoftank schoon volgens de instructies op de volgende bladzijde. ➔
- Als de stoftank vol is, knippert de indicator 2-3 minuten en zal de zuigkracht tijdelijk afnemen, vervolgens schakelt de stofzuiger zichzelf uit.
- Sollte die Saugleistung nach der Reinigung des Staubbehälters weiterhin gering sein, reinigen Sie den Staubbehälter ➔ Siehe nächste Seite.
- Bei vollem Staubbehälter blinkt die Anzeige eineinhalb Minuten weiter und die Saugleistung wird für eine bestimmte Dauer herabgesetzt. Daraufhin schaltet sich der Staubsauger automatisch ab.

The dust tank needs emptying when indicator light is on.

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Grasp the handle of the tank and then press the tank separation button.
- Pull out the dust tank.
- Empty the tank and then assemble the dust tank as below

Lorsque le voyant est allumé, cela signifie que le bac à poussière doit être vidé.

- Éteignez l'aspirateur et débranchez-le.
- Tenez la poignée du bac et appuyez sur le bouton de séparation du bac.
- Retirez le bac à poussière.
- Videz le bac à poussière et remettez-le en place comme indiqué ci-dessous.

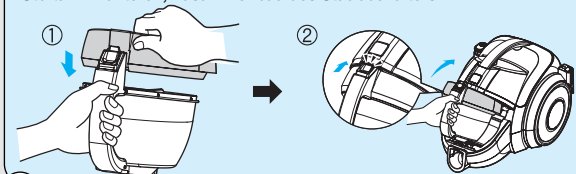
De stoftank dient gereinigd te worden indien de indicator brandt.

- Schakel de stofzuiger uit en trek de stekker uit.
- Pak het handvat van de tank vast en druk de tankdelingshefboom in.
- Trek de stoftank eruit.
- Leeg de tank en monteer de stoftank zoals hieronder getoond.

Der Staubbehälter muss entleert werden, sobald die Anzeige aufleuchtet.

- Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Halten Sie den Behältergriff fest und drücken Sie den Hebel zur Behälterentriegelung.
- Ziehen Sie den Staubbehälter heraus.
- Entleeren Sie den Behälter und setzen Sie ihn wieder im Staubsauger ein (s. Abb.)

Assembling dust tank, Remise en place du bac à poussière Stoftank monteren, Zusammenbau des Staubbehälters



Moving the vacuum cleaner

- Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner. The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner.

Déplacement de l'aspirateur

- N'attrapez pas la poignée du bac à poussière pour déplacer l'aspirateur. Le bac pourrait se séparer du corps de l'aspirateur et ce dernier tomber. Attrapez la poignée de transport lorsque vous déplacez l'aspirateur.

De stofzuiger verplaatsen

- Pak het handvat van de tank niet vast tijdens het verplaatsen van de stofzuiger. De behuizing van de stofzuiger kan vallen indien de tank en de behuizing gescheiden worden. Pak het handvat van de behuizing vast tijdens het verplaatsen van de stofzuiger.

Tragen des Staubsaugers

- Den Staubsauger zum Tragen nicht am Behältergriff festhalten. Der Staubbehälter könnte sich lösen und das Gerät herunterfallen. Den Staubsauger zum Tragen immer am Tragegriff festhalten.

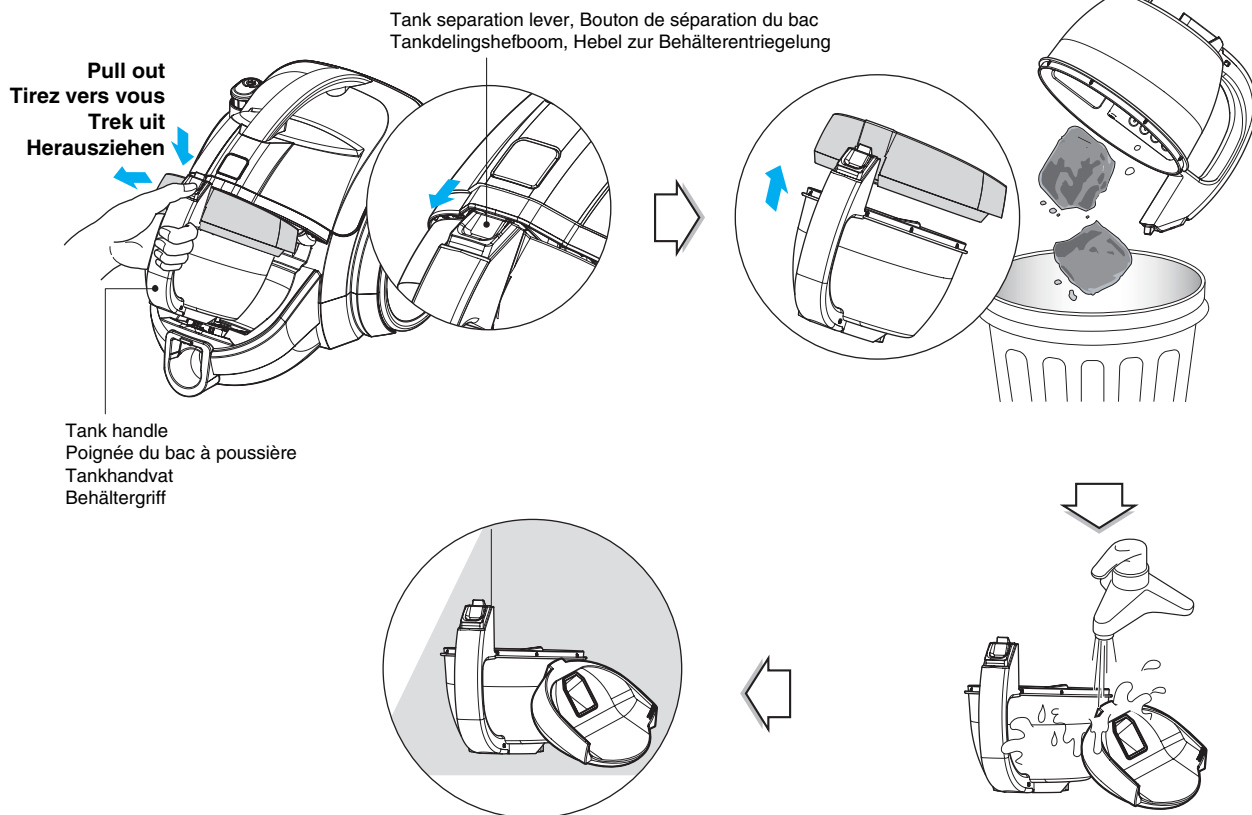


How to Use Cleaning dust tank

Utilisation Nettoyage du bac à poussière

Gebruik Stoftank reinigen

Bedienung des Gerätes Reinigung des Staubbehälters



- Press tank separation button and pull out dust tank.
- Raise dust tank cap
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.

- Appuyez sur le bouton de séparation du bac et retirez le bac à poussière.
- Soulevez le couvercle du bac à poussière.
- Laissez sécher complètement à l'ombre de sorte qu'il n'y ait plus d'humidité.

- Druk op de tankverdelingshefboom en verwijder de stoftank.
- Til de stoftankkap op.
- Laat drogen in de schaduw tot alle vocht verwijderd is.

- Drücken Sie auf den Hebel zur Behälterentriegelung und ziehen Sie den Staubbehälter heraus.
- Heben Sie die Staubbehälterabdeckung ab
- Vor dem Einsetzen muss der Behälter vollständig getrocknet sein.

NOTICE

If suction power decreases after cleaning dust tank, clean air filter and motor safety filter. ➔ Next page

REMARQUE

Si la puissance d'aspiration diminue après le nettoyage du bac à poussière, nettoyez le filtre à air et le filtre de sécurité moteur. ➔ Voir page suivante.

OPMERKING

Indien de zuigkracht afneemt na het reinigen van de stoftank, maakt u de luchtfilter en motorveiligheidsfilter schoon. ➔ volgende pagina

ANMERKUNG

Sollte die Saugleistung nach der Reinigung des Staubbehälters weiterhin gering sein, reinigen Sie den Luftfilter und den Motorschutzfilter. ➔ Siehe nächste Seite

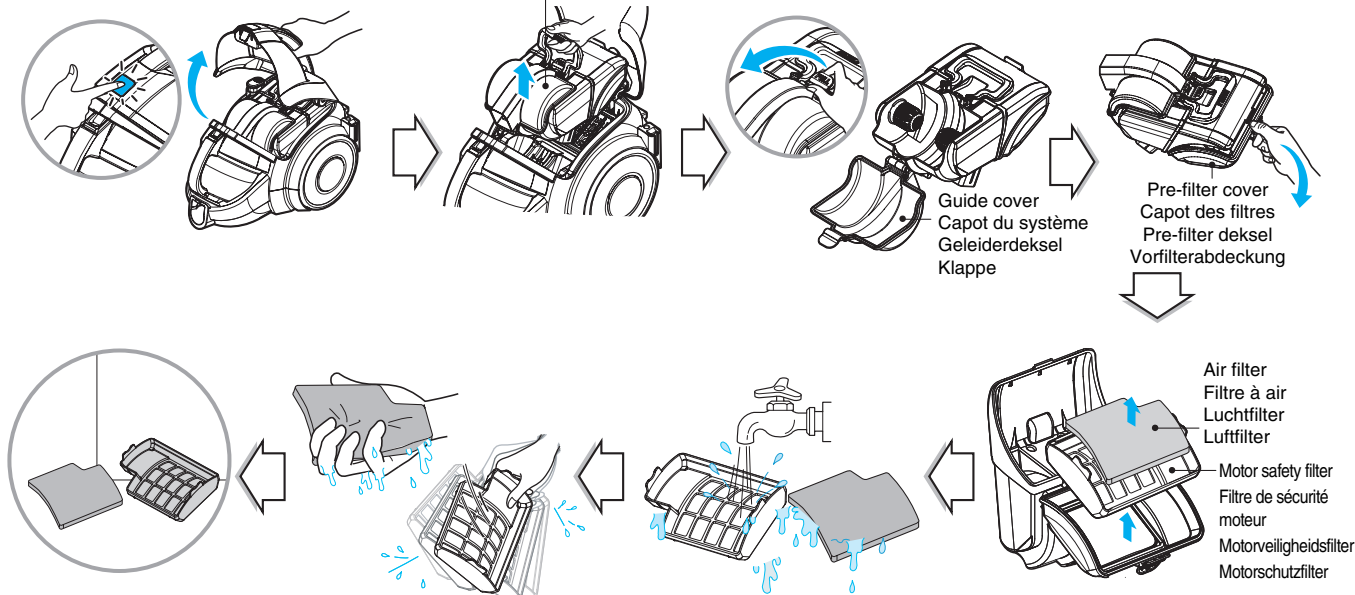
How to Use Cleaning air filter and motor safety filter

Utilisation Nettoyage du filtre à air et du filtre de sécurité moteur

Gebruik Luchtfilter en motorveiligheidsfilter reinigen

Bedienung des Gerätes Reinigung des Luftfilters und des Motorschutzfilters

Dust separator
Séparateur de poussière
Stofdeler
Staub-Separator



If suction power is decreased after cleaning dust tank or indicator light is on, clean air filter and motor safety filter. Air filter and motor safety filter are located at the up of vacuum cleaner in the above figure.

- Open the Vacuum cleaner cover by pushing the button. • Grasp the handle of the dust separator and take out it.
- Open the guide cover by pulling the guide cover lever and remove dust.
- Open the pre filter cover by pulling the pre filter cover lever and take out pre filter assembly.
- Wash air filter and motor safety filter with water. • Do not wash filters with hot water.
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed. • Air filter and motor safety filter should be cleaned in the above case.

Si la puissance d'aspiration diminue après le nettoyage du bac à poussière ou si le voyant s'allume, nettoyez le filtre à air et le filtre de sécurité moteur. Ces derniers sont situés dans la partie supérieure de l'aspirateur (voir la figure précédente).

- Ouvrez le capot de l'aspirateur en appuyant sur le bouton prévu à cet effet. • Saisissez la poignée du séparateur de poussière et sortez-le.
- Ouvrez le capot du système en saisissant la manette prévue à cet effet et retirez la poussière.
- Ouvrez le capot des filtres en saisissant la manette prévue à cet effet et retirez les filtres.
- Lavez le filtre à air et le filtre de sécurité moteur sous l'eau. • Ne lavez pas les filtres à l'eau chaude.
- Laissez sécher complètement à l'ombre de sorte qu'il n'y ait plus d'humidité.
- Le filtre à air et le filtre de sécurité moteur doivent être nettoyés dans le cas mentionné précédemment.

Indien de zuigkracht afneemt na het reinigen van de stofbak, maakt u de luchtfilter en motorveiligheidsfilter schoon. Luchtfilter en motorveiligheidsfilter bevinden zich op de achterkant van de stofzuiger, zie bovenstaande afbeelding.

- Open de stofzuigerdeksel door op de knop te drukken. • Pak de handgreep van de stofdeler vast en trek eruit.
- Open de geleiderdeksel door de hefboom van de geleiderdeksel omhoog te trekken en het stof te verwijderen.
- Open de pre-filter deksel door aan de pre-filter dekselhefboom te trekken en de pre-filter montage te verwijderen.
- Was de luchtfilter en motorveiligheidsfilter met water. • Was de filters niet met heet water.
- Laat drogen in de schaduw tot alle vocht verwijderd is.
- Luchtfilter en motorveiligheidsfilter dienen in bovenstaande omstandigheden, gereinigd te worden.

Sollte die Saugleistung nach der Reinigung des Staubbehälters gering sein oder die Anzeige weiterhin leuchten, reinigen Sie den Luftfilter und den Motorschutzfilter.

Luftfilter und Motorschutzfilter befinden sich im oberen Teil des Staubsaugers, wie in der Abbildung gezeigt.

- Drücken Sie auf die Entriegelung und öffnen Sie die Klappe des Staubsaugers.
- Halten Sie den Griff und ziehen Sie den Behälter nach oben heraus.
- Öffnen Sie die Klappe durch Ziehen am Klappenhebel und entleeren Sie den Behälter.
- Ziehen Sie zum Öffnen der Vorfilterabdeckung an der Entriegelung und nehmen Sie die Vorfilteranordnung heraus.
- Spülen Sie Luftfilter und Motorschutzfilter mit Wasser ab. • Die Filter dürfen nicht mit heißem Wasser abgespült werden.
- Vor dem Einsetzen muss der Behälter vollständig getrocknet sein. • Luftfilter und Motorschutzfilter sollten im gerade beschriebenen Fall gereinigt werden.

NOTICE

If filters are damaged, do not use them. In this cases, contact LG Electronics Service Agent. Wash filters at least every 3-6 months.

REMARQUE

N'utilisez pas les filtres s'ils sont endommagés. Dans ce cas, contactez le service après-vente de LG Electronics. Lavez les filtres au moins tous les 3 à 6 mois.

OPMERKING

Gebruik geen beschadigde filters. Neem in dit geval contact op met een LG Electronics Service-agent. Was de filters minimaal één keer per 3-6 maanden.

ANMERKUNG

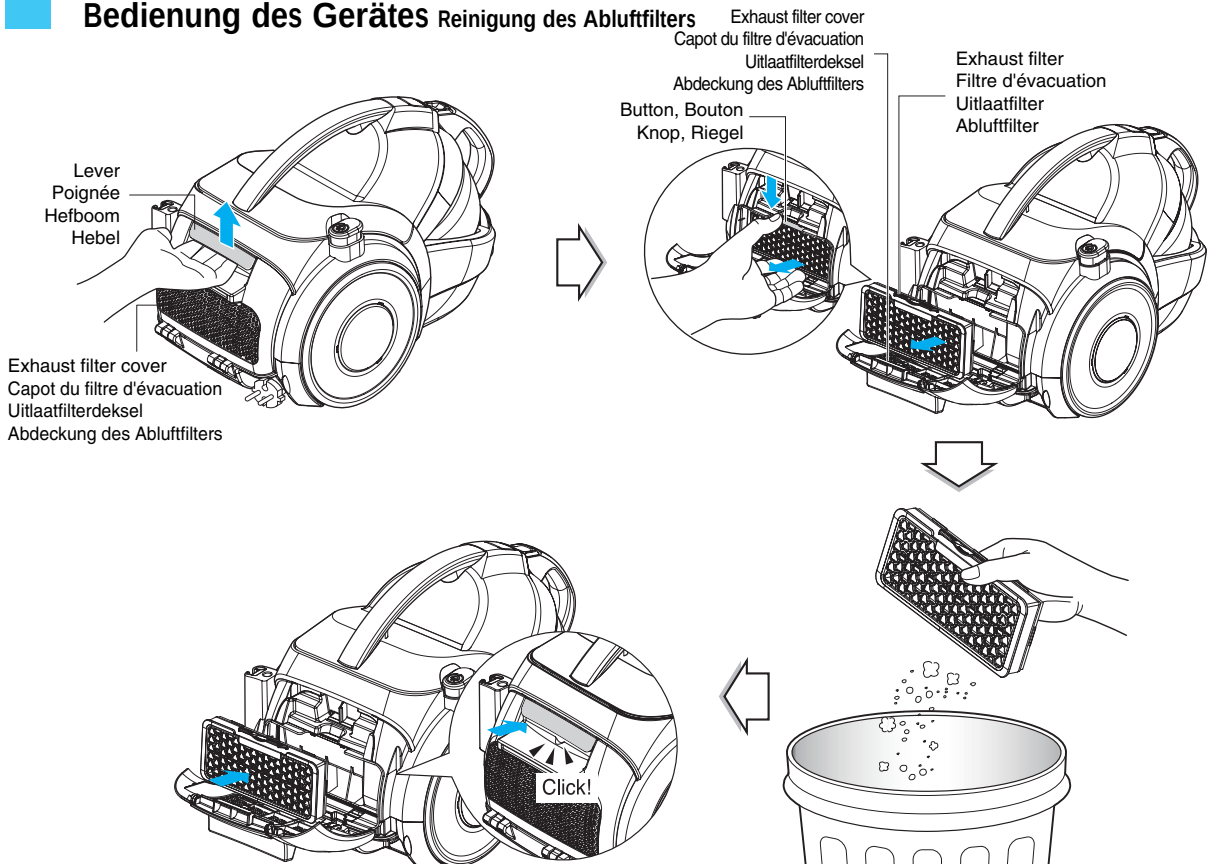
Ein beschädigter Filter sollte nicht verwendet werden. Verständigen Sie in diesem Fall einen LG Electronics-Kundendienst. Die Filter sollten mindestens alle drei bis sechs Monate gereinigt werden.

How to Use Cleaning exhaust filter

Utilisation Nettoyage du filtre d'évacuation

Gebruik Uitlaatfilter reinigen

Bedienung des Gerätes Reinigung des Abluftfilters



- The exhaust filter is a reusable. • To clean the exhaust filter, remove the Exhaust filter cover on the body by pulling out it.
- Separate the exhaust filter.
- Dust off filter. (Do not wash filter with water.)
- The exhaust filter should be cleaned at least a year.

Exhaust filter cover assembling

- Fit exhaust filter cover lugs to the grooves of vacuum cleaner body.
- Join it the body.

- Le filtre d'évacuation est réutilisable. • Pour nettoyer le filtre d'évacuation, retirez le capot du filtre en tirant dessus.
- Retirez le filtre d'évacuation.
- Enlevez la poussière du filtre. (N'utilisez pas d'eau pour nettoyer le filtre.)
- Le filtre d'évacuation doit être nettoyé au moins une fois par an.

Réinstallez le capot du filtre d'évacuation

- Insérez les encoches du capot du filtre d'évacuation dans les orifices prévus à cet effet sur le corps de l'aspirateur.
- Endenchez-le dans le corps de l'aspirateur.

- De uitlaatfilter kan opnieuw gebruikt worden. • Om de uitlaatfilter te reinigen, verwijdert u de uitlaatfilterdeksel op de kast door deze tegen de klok in te draaien.
- Koppel de uitlaatfilter los.
- Stof af filter (was de filter niet met water.)
- De uitlaatfilter dient minimaal een keer per jaar gewassen te worden.

Montage uitlaatfilterdeksel

- Plaats uitlaatfilter dekseluitsteeksels in de gleuven van de behuizing van de stofzuiger.
- Plaats in de behuizing.

- Der Abluftfilter ist wiederverwendbar. • Um den Abluftfilter zu reinigen, nehmen Sie die Abdeckung des Abluftfilters vom Gerät ab.
- Nehmen Sie den Abluftfilter ab.
- Beseitigen Sie Staub vom Filter (Nicht mit Wasser reinigen.)
- Der Abluftfilter sollte mindestens einmal im Jahr gereinigt werden.

Aufsetzen der Abluftfilterabdeckung

- Setzen Sie die Bügel der Abdeckung des Abluftfilters in die Führungen im Staubsaugergehäuse ein.
- Befestigen Sie ihn am Gerät.

What to do if your vacuum cleaner does not work

Conseils si l'aspirateur ne fonctionne pas

Wat te doen als uw stofzuiger niet werkt

Hinweise bei Funktionsstörungen des Staubsaugers

Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly and that the electrical socket is working.

Vérifiez que l'aspirateur est correctement branché et que la prise électrique fonctionne.

Controleer dat de stofzuiger correct is ingestoken en dat het stopcontact werkt.

Überprüfen Sie, ob der Staubsauger richtig angeschlossen ist und dass die Steckdose funktioniert.

What to do when suction performance decreases

Conseils lorsque la puissance d'aspiration diminue

Wat te doen als de zuigkracht performance minder wordt

Hinweise bei beeinträchtigter Saugleistung

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.

- Check the telescopic pipe, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.

- Check that the dust tank is not full. Empty if necessary.

- Check that the exhaust filter is not clogged. Clean the exhaust filter if necessary.

- Check that the air filter is not clogged. Clean the air filter if necessary.

- Éteignez l'aspirateur et débranchez-le.

- Vérifiez que le tube télescopique, le flexible et la brosse ne sont pas bloqués ni obstrués.

- Vérifiez que le bac à poussière n'est pas plein. Le cas échéant, videz-le.

- Vérifiez que le filtre d'évacuation n'est pas obstrué. Le cas échéant, nettoyez-le.

- Vérifiez que le filtre à air n'est pas obstrué. Le cas échéant, nettoyez-le.

- Schakel de stofzuiger uit en trek de stekker uit.

- Controleer de telescopische buis, flexibele slang en reinigingshulpmiddel op blokkades of hindernissen.

- Controleer dat de stoftank niet vol is. Leeg indien noodzakelijk.

- Controleer dat de stoftank niet verstopt is. Reinig indien noodzakelijk de uitlaatfilter.

- Controleer dat de luchtfilter niet verstopt is. Reinig indien noodzakelijk de luchtfilter.

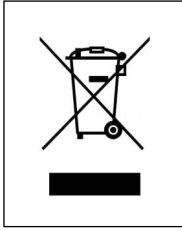
- Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Überprüfen Sie das Teleskoprohr, den flexiblen Schlauch und die Saugdüse auf Verstopfungen oder Hindernisse.

- Prüfen Sie, ob der Staubbehälter voll ist. Entleeren Sie ihn gegebenenfalls.

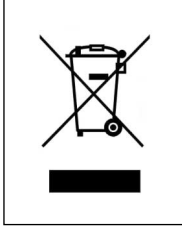
- Prüfen Sie, ob der Abluftfilter verstopft ist. Reinigen Sie den Abluftfilter bei Bedarf.

- Prüfen Sie, ob der Luftfilter verstopft ist. Reinigen Sie den Luftfilter bei Bedarf.



Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Mise au rebut des produits

1. Le pictogramme d'une poubelle barrée sur le produit indique que le produit est conforme à la Directive européenne 2002/96/CE.
2. Tous les déchets électriques et électroniques doivent être collectés séparément et transportés par les services de voirie municipaux vers des installations spécifiques de collecte des déchets, identifiées en conséquence par le gouvernement ou par les autorités locales.
3. Le traitement correct de votre vieux appareil contribue à protéger l'environnement et la santé des personnes.
4. Pour plus d'informations sur le traitement de votre appareil en fin de vie, merci de bien vouloir vous adresser à votre mairie, au service de la voirie ou au magasin où vous avez acheté le produit.



Verwijdering van uw oude apparaat

1. Indien dit doorkruiste afvalbak symbool zich bevindt op het product, betekent dit dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2002/96/EU.
2. Alle elektrische en elektronische producten dienen apart van het huishoudelijk afval verwijderd te worden via door de overheid of gemeente toegewezen inzamelpunten.
3. De correcte verwijdering van uw oude apparaat voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid.
4. Voor meer informatie over de verwijdering van uw oude apparaat, neemt u contact op met uw gemeente, afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product heeft gekocht.



Entsorgung des Altgerätes

1. Falls an einem Produkt das Symbol eines durchgestrichenen Abfallbehälters angebracht ist, unterliegt es der EU-Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle elektrischen und elektronischen Produkte sollten getrennt vom Hausmüll bei einer Sammelstelle eines staatlichen oder lokalen Entsorgungsunternehmens entsorgt werden.
3. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Altgerätes hilft bei der Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsschäden.
4. Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder beim Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Warranty Certificate

For offer a 24-month warranty for this apparatus

During the 24-month warranty period, we will repair your apparatus at no cost to you or make available spare parts to your dealer free, if this apparatus fails due to manufacturing or material defects. Further claims are excluded. We are not liable for damages due to acts of providence or damages occurring during transport. The buyer assumes shipping and packaging costs. **Your warranty conditions on the rear also apply!**

Type of apparatus: _____

Serial number:

Name of buyer: _____

Purchase date: _____

Dealer's stamp and signature

Warranty conditions for vacuum cleaner

- 1. The warranty period begins** on the purchase date and is valid for 24 months. Begin of warranty period is proven if, the buyer submits purchase receipt together with the warranty card, filled in and signed by the seller. The serial number of the product must agree with the number entered onto the warranty card.
- 2. During the warranty period, we will** correct any defects at no cost to you, if it can be proven that these are attributed to manufacturing or material defects.
- 3. Damages due to incorrect handling, non-compliance with instructions for use and normal wear are not covered by this warranty.** Also, the warranty does not cover wear parts or easily broken parts (for example, viewing glass, light bulbs). The buyer is responsible for any damages during transport as well as shipping and packaging costs.
- 4. We decide whether to make repairs, exchange or replace parts.** Exchanged or replaced parts are our property. The original warranty period is not prolonged if a refrigerator is repaired or certain parts are replaced.
- 5. The warranty is nullified** if any person intervenes in the apparatus that are not authorised by LG Electronics, if the apparatus is used for commercial purposes.
- 6. Always keep the original packaging,** so that if the apparatus requires servicing, it can be transported without damaging it.
- 7. If a repair is covered by this warranty,** always contact your dealer or an authorised service centre.
- 8. Further claims are excluded.** If parts of these provisions are invalid, they apply in the sense of the wording. The validity of the other provisions is not effected.

Certificat de garantie

Cet appareil est couvert par une garantie de 24 mois!

Nous nous engageons, pendant la durée de garantie de 24 mois, à réparer gratuitement votre appareil et/ou à fournir gratuitement à votre revendeur les pièces de rechange, en cas de panne due à un vice de fabrication ou de matière. Les revendications plus importantes à notre rencontre sont exclues. Les dommages dus à un cas de force majeure ou provoqués en cours de transport ainsi que les frais d'expédition et d'emballage sont à votre charge.

Pour le reste, nos conditions de garantie spécifiées au verso sont applicables.

Modèle : _____

N de série :

Nom de l'acheteur : _____

Date d'achat : _____

Cachet/signature du revendeur

Conditions de garantie de l'aspirateur

- 1. La période de garantie prend cours** à la date d'achat et s'étend sur 24 mois. Le début de la période de garantie est considéré comme attesté lorsque l'acheteur présente la preuve d'achat (reçu / ticket de caisse) avec la carte de garantie complétée et signée par le revendeur. Le numéro de série du produit doit coïncider avec le numéro figurant sur la carte de garantie !
- 2. Pendant la période de garantie, nous remédions** gratuitement à tous les défauts, pour autant qu'ils soient dus, preuve à l'appui, à un vice de fabrication ou de matière.
- 3. Sont exclus de la garantie** les dommages dus à une manipulation inappropriée, au non-respect du mode d'emploi ou à une usure normale de l'appareil. De même, la garantie ne s'applique pas aux pièces usées et aux éléments fragiles du produit (p. ex. fenêtre et ampoule). Les dommages qui surviendraient pendant le transport sont à charge de l'acheteur, de même que les frais d'expédition et d'emballage.
- 4. La décision de réparation, d'échange ou de remplacement** nous revient. Les éléments échangés ou remplacés sont notre propriété. La réparation ou le remplacement de pièces ne prolonge pas la durée de garantie initiale!
- 5. Le droit à garantie est annulé** dès que des personnes non autorisées par LG Electronics interviennent sur l'appareil, ou que celui-ci est utilisé à des fins professionnelles.
- 6. Conservez impérativement l'emballage original** pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité en cas de réparation.
- 7. En cas de recours en garantie,** contactez votre revendeur ou l'un de nos centres de réparation agréés.
- 8. Les revendications plus importantes sont exclues!** Si des points de ces conditions devaient s'avérer caducs, ils sont applicables par analogie. La validité des autres dispositions n'en est pas affectée.

Garantiecertificaat

Voor een garantie van 24 maanden voor dit apparaat

Tijdens de 24 maanden garantieperiode zullen we uw apparaat kosteloos repareren of gratis onderdelen beschikbaar stellen aan uw verkoper, indien het apparaat niet meer werkt door fabricagefouten of defecte materialen. Verdere claims zijn uitgesloten. We zijn niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van onvoorziene omstandigheden of schade tijdens transport. De koper neemt transport en verpakingskosten voor zijn/haar rekening. **Uw garantievoorwaarden aan de achterkant zijn tevens van toepassing!**

Type apparaat: _____

Serienummer:

Naam van koper: _____

Aankoopdatum: _____

Stempel en handtekening verkoper:

Garantievoorwaarden voor stofzuiger

1. De garantieperiode begint op de aankoopdatum en is 24 maanden geldig. Begin van de garantieperiode kan worden bewezen door de aankoopbon, samen met de garantietaart, ingevuld, en ondertekend door de verkoper. Het serienummer van het product dient overeen te komen met het nummer op de garantietaart.
2. Tijdens de garantieperiode zullen we defecten kosteloos repareren, indien kan worden bewezen dat deze zijn veroorzaakt door fabricage of materiaal fouten.
3. Schade als gevolg van onjuist gebruik, niet opvolgen van de instructies voor gebruik, en normale slijtage vallen niet onder deze garantie. Tevens dekt de garantie niet versleten onderdelen, of makkelijk te breken onderdelen (zoals kijkglas, lampjes). De koper is verantwoordelijk voor schade tijdens transport als ook transport en verpakingskosten.
4. We beslissen of we repareren, of onderdelen vervangen. Vervangen onderdelen zijn uw eigendom. De originele garantieperiode wordt niet verlengd indien het apparaat is gerepareerd of bepaalde onderdelen zijn vervangen.
5. De garantie vervalt indien een persoon die niet is erkend door LG Electronics aan het apparaat werkt, of indien het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.
6. Bewaar de originele verpakking altijd, zodat als het apparaat onderhoud nodig heeft, het zonder beschadigingen kan worden vervoerd.
7. Neem contact op met uw verkoper of een erkend service centrum indien een reparatie onder deze garantie valt.
8. Verdere claims zijn uitgesloten. Indien delen van deze voorwaarden ongeldig zijn, zijn ze van toepassing in de zin van het woord. De geldigheid van andere voorwaarden wordt niet aangetast.

Garantieurkunde

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Garantie!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Garantiezeit Ihr Gerät kostenlos in stand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Beschädigungen durch höhere Gewalt oder auf dem Transportweg sowie Versand- und Verpackungskosten gehen zu Ihren Lasten.

Im Übrigen gelten unsere umseitig aufgeführten Garantiebedingungen!

Gerätetyp: _____

Seriennummer:

Name des Käufers: _____

Kaufdatum: _____

Stempel / Unterschrift des Fachhändlers

Garantiebedingungen für Staubsauger

- 1. Die Garantiezeit beginnt** mit dem Kaufdatum und erstreckt sich über 24 Monate. Der Beginn der Garantiezeit gilt als nachgewiesen, wenn der Käufer den Kaufbeleg (Quittung / Kassenzettel) zusammen mit der vom Verkäufer ausgefüllten und unterschriebenen Garantiekarte vorlegt. Die **Seriennummer** des Produkts muss mit der eingetragenen Nummer auf der Garantiekarte übereinstimmen!
- 2. Während der Garantiezeit beheben wir** kostenlos alle Mängel, soweit sie nachweislich auf Fabrikations- oder Materialfehler zurückzuführen sind.
- 3. Ausgeschlossen von der Garantie** sind Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung und betriebsbedingte Abnutzung auftreten. Ebenso erstreckt sich die Garantie nicht auf Verschleißteile und leicht zerbrechliche Produktteile (wie z.B. Sichtscheiben, Glimm- oder Glühlampen). Schäden, die auf dem Transport entstehen, gehen ebenso wie Versand- und Verpackungskosten zu Lasten des Käufers.
- 4. Die Entscheidung über Reparatur, Austausch oder Ersatz** bleibt bei uns. Ausgetauschte oder ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch Reparatur oder Teileersatz wird die ursprüngliche Garantiezeit nicht verlängert.
- 5. Der Garantieanspruch erlischt**, sobald Personen in das Gerät eingreifen, die von LG Electronics nicht für den Service autorisiert sind - ebenso, sobald das Gerät zu gewerblichen Zwecken eingesetzt wird.
- 6. Heben Sie unbedingt die Originalverpackung auf**, damit das Gerät im Servicefall ohne Beschädigungen transportiert werden kann.
- 7. Wenden Sie sich im Garantiefall** an Ihren Fachhändler oder an eines unserer autorisierten Service - Center.
- 8. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.** Sollten Teile dieser Bestimmungen unwirksam sein, so gelten sie sinngemäß. Die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen wird hiervon nicht berührt.



P/No.: MFL51190619
Made in KOREA